

近代中國史料叢刊續編第四十五輯  
沈雲龍主編

國朝史料零拾

羅福頤輯

文海出版社

有限公司  
印行

國

料

朝

零

史

拾

# 近代中國史料叢刊續編

第四十五輯

## 目錄

- 國朝史料零拾……………羅福頤輯
- 蘇州織造李煦奏摺……………佚 名輯
- 卷施閣集 年譜·文甲集卷一——卷六……………洪亮吉著
- 卷施閣集 文甲集卷七——·文乙集卷一——卷八……………洪亮吉著
- 卷施閣集 詩集卷一——卷十一……………洪亮吉著
- 卷施閣集 詩集卷十二——卷二十……………洪亮吉著
- 卷施閣集 埵鮎軒詩卷一——卷八……………洪亮吉著
- 蒼虬閣詩 卷一——卷五……………陳曾壽著
- 蒼虬閣詩 卷六——卷十……………陳曾壽著
- 孫慕韓（寶琦）先生碑銘手扎集……………楊愷齡輯

國朝史料零拾目錄卷一

伐朝鮮告天文

象貝勒擁戴 太宗誓詞 天命十一年九月

劉興治稟帖 天聰五年二月

懷順王咨秘書院文 崇德元年六月八日

諭朝鮮國王李倧勅 崇德二年六月

恭順王咨秘書院文 崇德四年四月

戶部禁丹白桂告示 崇德四年六月

朝鮮國王咨禮部文 崇德四年八月

又咨兵部文 崇德四年八月

罷攝政王廟享詔 順治八年二月

命尚可喜耿繼茂鎮守兩廣 諭 順治十一年二月

繕治明愍帝陵令臣民報効 諭 順治十七年

招安流賊餘孽 詔 順治十八年八月

禁止福建廣東沿海商販 諭 順治十八年十二月

敕蒙古兵討吳三桂 諭 康熙十三年八月

廷試武舉策題 乾隆元年十一月

廷試策題 乾隆七年四月

交羅巴哈納為縣令受賄縱賊事題 順治十年二月

孫嘉淦奏報 聖瑞題 雍正八年

鄭親王擬定阿布泰那哈出罪奏 順治十年

華容縣民唐孟侯陳閻卷疾苦奏 順治十二年九月

蘇祿國王請隸版圖表譯語 乾隆十六年

又詳意

暹羅國王鄭華貢方物表 乾隆六十年

又貢 太上皇方物表 嘉慶元年

又貢方物表 嘉慶元年

南掌國王進貢表

國目



國朝史料零拾卷一

上虞羅福頤校錄

伐朝鮮告天文

大清國臣□□敢昭告於

皇天后土前臣之先祖與大明原無仇隙無故殺臣二  
祖雖則如此臣父猶與之和好無間與同一音語之  
野黑國俱在大明邊外何大明為之助兵防守欲相  
圍害臣父知之乃書七大忿之事昭告

天地征取大明已蒙天垂祐矣己未年大明興四路之  
師朝鮮國以兵助大明協謀加害蒙天地垂祐大明  
三路全軍覆沒僅遁一路兵回朝鮮將士殺者殺擒



者擒朝鮮與臣國邊隣接從來毫無曠隙乃脅從大明害我彼實先啓兵端臣猶不輕動迨辛酉年復攻取遼陽天地垂祐以遼陽賜我朝鮮國將天賜遼地之民招納而獻之大明復容於彼地給以糧餉惟助明朝加害無極丁卯之歲遣兵往征者以此故也此兵進討之時臣與朝鮮二國復相講和以兄禮事臣若有信使至彼敬待之禮一如明使當天盟誓至堅臣遂釋還先年陣俘之將自茲以後朝鮮敗盟不禁他的百姓屢來內地採參打圍不知此皆天所分限各有信地者也且臣有逃民即納而獻之大明大明有來降者即為堵截暗助明朝給以糧餉大明要兵

船隨即與之我欲兵船則不肯與朝鮮既為中立之國都不該與纔是如今又敗十年之盟好密書付平安道洪觀察使曰丁卯之變不得已權許羈縻今以大義斷決閉關修備外更無他策卿其曉諭列邑使智謀之士各効策畧勇敢之人自願從征此書被臣使遇而得之臣知朝鮮敗盟已的乘其未發而欲先發之謹告皇天后土復興征伐之師者為此其是非曲直惟鑒察之

衆貝勒擁戴 太宗誓詞

天聰丙寅年九月初一日因君立之禮衆貝色祝天之辭曰

天地愛恤補助

君父為君

君父升遐國因無主眾兄子弟議將

太宗皇帝代

君父為君

天地愛恤令皇帝遐壽永生國道恆興此因君立之禮

眾目色祝

天之辭

皇帝對

天結誓曰三兄並眾兄子弟同會立我為君朕不敬兄等不愛子弟等不行忠義知而行逆惡之義再兄

等子們之小過舛錯之罪若降殺收取父所授之  
諸申

天地見責勿致壽令夭亡敬兄等愛子弟等行忠義  
天地愛恤輔助致壽永生不知作過

天地知歟此君自結之辭

代散阿敏莽古勒泰及阿巴泰唐來濟爾哈郎阿濟  
哥阿哥多爾坤多多都都卓它所它薩哈亮豪格等

對

天結誓我們眾兄弟議將

皇帝代

君父為君誰有惡心不悅意欲弑君者將其人

天地見責勿令壽使夭亦使

皇帝知覺而殺之我們眾兄弟忠以念君因小過  
舛錯處降殺收取父所授之諸申  
皇帝亦被

天地知歟

代散阿敏莽古勒泰我們三人各不教愛子弟等而  
生殘惡我們三人作孽死之我們三人常生愛恤  
子弟子弟不理父兄他們有貪於

君而諂諛之惡義將其惡人

天地見責勿致壽令夭亦致此言而進忠良

天地嘉獎子孫世代永遠而生此乃三位大貝勒之結

辭

阿巴泰唐來濟而哈郎阿濟哥阿哥多爾坤多多都  
都卓它所它薩哈亮豪格等對

天結誓背棄父兄內諂於君而生殘毀亂道於君貝色  
之間

天地見責勿致壽令天亡勤事業不懷邪惡之心而盡  
忠

天地愛恤增壽而生此衆泰吉之結辭

劉興治稟帖

客國臣劉興治等謹稟

金國汗帳前人處疑畏之地然後疑畏生治等當日背

了

汗恩來到南朝說是

汗不恨我我心信得過  
百舊年殺了命官得罪朝廷說  
是南朝不究我我心又信得過  
否兩下得罪將何所歸  
通往南朝明明知是誘我我亦  
不得不誘他且圖糧米  
養活衆人

汗教我絕他往來將置我何地  
教我上岸身無寸功空  
手見

汗我心又信得過  
否况衆人未知

汗心我縱信得過  
衆人肯信否衆人不去我一人會幹  
甚事自己信不過  
再聞麗人傳言不得不疑  
所以只得

從實直告

汗反罪我言詞不遜批面干犯不知我原來讀書不會用文當日我說話是直直說來寫的是直直寫去豈不知先有恩於我後又養我母弟妻子敢假言戲

汗若是

汗不恨我把我當一個人眼下雖不能替

汗出力斷不肯背盟叛

汗也今說我有別樣心腸又教我盡言無諱我有何心何說只願早作良圖得了大處纔無人罪我且看旅順圍將官原是我委的人今西邊又用姓魏的來了失了遼東多年不添兵將見今登州添一孫都堂添一黃總



兵又添許多川兵苗兵鎗手火器這是為

汗添的還是為我添的大抵我的命苦也不敢怨

汗西也疑我東也疑我仰訴天知敢對誰說信我疑我  
惟在

汗心何必再盟

汗乃大人一言既定我的心日後也自見得豈敢煩煩

瑣瑣望

汗盟誓此稟

天聰五年二月 日

懷順王咨秘書院文

懷順王府為演放鎗砲事據副將呂國寶開稱鎗手熟

閑者止有五名餘者不時教演庶臨期不至錯悞前  
兵部准放五日自五月二十五日起至本月三十日止  
天雨二日止得演放三日等情到府據此為照教演鎗  
砲必待日久方可熟會今據前因擬合移會為此合咨  
貴院煩為依文祈請轉達允示月餘延克有濟希文回  
覆以憑查照施行須至咨者

右咨

秘書院

崇德元年六月初八日

咨

諭朝鮮國王李綜敕

皇帝勅諭朝鮮國王李倬島孽蕩平朕絕門庭之寇海氛掃靖爾無心腹之憂雖藉諸臣之宣力實賴藩國之抒誠助予兵船用張捷代急公誼切忠順可嘉宜頒恩錫以勵有邦爾之將士人等已經一體賞賚其鮮民之投寓各島者亦盡付安州陪臣柳琳訖茲特賜王銀幣馬匹就令陪臣林慶業齎回至可祇領尚宜時嚴烽瞭勿俾餘孽之復猖益著忠貞作我東藩而永固欽哉故

諭

給賜

國王

銀一千兩 各色綢緞一百疋 馬十匹

崇德二年五月二十日瀉勅未帶去于六月初四日與  
李聖俞賁去

附訖

恭順王咨秘書院文

恭順王孔 為奉

昔剋臺事照得三月二十九日從松山回兵共剋臺洞  
九座內有空臺不等共得男婦大小八十六名口自  
二十八日到金士兒洞同

懷二王各帶官兵架炮攻打本洞得男婦大小六十  
七名口仍差牛永章京楊成功同

懷王下官兵得望高山臺二座人十一名二十九日

拆張箭二屯空臺一座三十日差梅勒章京線國安  
加喇章京孫虎同

豫二王官兵得河神臺八名弓三張箭十五枝驢  
二頭又陳彪等臺二座四月初一日又義州城北永  
安臺一座鄭衣堡臺一座以上臺洞俱以當時拆毀  
擬合開明咨送

貴院煩為查照施行須咨

右咨

秘書院

崇德四年四月二十一日

咨

戶部禁丹白桂告示

戶部示諭官民人等知悉照得丹白桂一事不許栽種不許吃賣本部禁革不啻再三近日

王府貝勒貝子等俱已禁止間有梗法愚民竟不遵守仍舊栽種吃賣豈不想從前無丹白桂時亦何損于人自今以後務要盡革若復抗違被人捉獲定以賊盜論枷號棚日遊示捌門除鞭撻穿耳外仍罰銀玖兩賞給捉獲之人倘有先見者徇情不捉被後人捉獲定將先見者併犯者一例問罪若有栽種丹白桂者該管牛祿章京及封得撥什庫縱不知情亦必問以應得之罪其在地撥什庫打五十鞭有奴僕出首主人果係情真首

者斷出仰各國山每牛祿照此騰寫行該屬地方務使  
通知特示

宗德四年六月二十六日

朝鮮國王咨禮部文

朝鮮國王為祇

謝

恩命事本年八月十一日准

貴部咨為進

賀事准朝鮮國王咨差陪臣議政府右議政沈悅等

一行員役齎捧

表箋方物赴

京進

賀西征大捷隨將方物真題進收訖仍照例題奉

欽依賞賜國王銀一百兩給陪臣人等收領外今事畢回  
還相應移文知會為此合移貴國查照施行等因  
准此欽受外為照恭伸

賀臆情禮則然

寵錫便蕃一至於此瞻望

雲霄九頌拜

嘉駟肝鑠佩無任

頌祝為此合行回咨順付令

謝



恩使議政府右議政申景禎等貴咨前去外煩乞

貴部查照轉

奏施行

右咨禮部

崇德四年八月十七日

朝鮮國王咨兵部文

朝鮮國王為欽受賞銀事本年七月十八日准

貴部咨前事本月初一日奉

聖旨前慶河昌等避居熊岳負固不貢今朝鮮既動舟  
師擒捕解來忠順可嘉賜銀二百兩以示優禮爾  
部裏可移咨與他令祇受給賜外仍查効力的將

士量加陞賞欵此欵遵合行移咨貴國照咨內事  
理希查驗施行等因准此欵依祇受外當職為照  
島役之濟莫非

皇靈攸暨小邦微勞有何可紀之績而不圖茲者獲紆  
殊眷優之以

袞褒寵之以珍賔榮耀倍萬感頌深切行間賤品至蒙  
省錄凡在瞻聆孰不欣聳効力將士即令該道查啓行

馳報便加賞典使各人咸知

大朝之恩命焉為此合行咨復順付今

謝

恩使議政府左議政申景植等齎咨前去煩乞

貴部

照詳此等事意轉

奏施行須至咨者

右咨兵部

崇德四年八月十七日

罷攝政王 廟享詔

奉

天承運

皇帝詔曰鄭親王翼親王端重親王敬謹親王同侍衛

大臣合詞奏言

太宗文皇帝賓天時諸王貝勒大臣等同心堅持舍死盟

誓扶立

皇上彼時臣等並無欲立攝政王之議惟伊弟豫郡王  
唆調勸進彼時

皇上尚在幼冲曾將朝政付伊與鄭親王共理逮後獨  
專威權不令鄭親王預政遂以親弟豫郡王為輔  
政叔王背誓肆行自稱為

皇父攝政王以扶立

皇上之功盡為己功又將

太宗文皇帝素日恩養諸王大臣官兵人等為我  
皇上捐軀竭力攻城破敵剿滅賊寇之功不歸  
朝廷全為己功其儀仗音樂侍衛之人俱與

皇上同蓋造府第亦與

皇上宮殿無異府庫之財任意糜費織造綬疋庫貯銀兩珍寶不與

皇上伊擅自用又將

皇上侍臣宜而登陳泰一族及所屬牛录人丁剛林一族把爾達七一族盡收入自己旗下又親到

皇宮院內以為

太宗文皇帝之位原係奪立以挾制

皇上侍臣又吹毛求疵逼死肅親王遂納其妃將官兵戶口財產等項既與

皇上旋復收回以自厚其力又欲

皇上侍臣厄而克可青歸已差吳拜勞什剛林祁克格  
封以侯爵因可青不從獲罷侯封又差勞什傳言  
誘

皇上侍臣什諾卜庫云我疼你你可知道麼凡一切政  
事及批票本章不用

皇上之旨概用

皇父攝政王旨又悖理入生母於

太廟凡伊喜悅之人不應官者濫陞不合伊者濫降又將  
伊妻自行追封又不令諸王貝勒貝子公等同候  
皇上竟以

朝廷自居令其曰候府前昨伊之近侍額克沁吳拜

速拜勞什鉢羅會口稱亡主遺言欲亂國政被端  
重親王敬謹親王暨侍衛大臣等公同首出遂將  
勞什鉢羅會正法額克沁吳拜速拜從重治罪訖  
以此思之顯有篡位之心臣等俱畏威吞聲不敢  
出言此等情形

皇上不知謹冒死奏聞今以伊功大祔享

太廟這本內一應乖謬之事皆臣等畏隨唯喏之故以致

如此伏願

皇上重加處治罷伊母子

廟享朕隨命在朝大臣詳細會議衆口僉同反覆詳  
思諸王大臣豈有虛言不意伊之近侍蘇沙哈占

代木几勒首言伊主在日私造  
寶曾向何羅會吳拜速拜勞什  
皇上帶伊兩固山移住永平府又首  
主肅親王子罵云該殺的鬼種  
諸王大臣詳細審問逐件皆實  
據此事蹟者來謀篡之事果直

天地

宗廟

社稷將伊母子併妻罷追封徽

廟享傳其恩赦布告天下咸使聞  
順治八年二月二十二日



命尚可喜耿繼茂鎮守兩廣 諭

皇帝勅諭平南王尚可喜靖南王耿繼茂廣東嶺海要區新經底定撫綏綏彈壓善後宜周平南王尚可喜專留鎮守廣東地方乃楚粵門庭黔□鎖鑰省會雖平郡縣未附逆賊李定國見踞柳州狡圖窺視伏莽尚繁亟須剿撫特命靖南王耿繼茂帶領本標官兵及隨征綠旗營兵前赴廣西桂林駐紮續即發馬五百匹以資馳剿務要申嚴紀律鈴束兵將防剿逆賊招撫人民偕經督撫鎮諸臣同心協力與湖南粵粵策應聲援廓清南服功成之日益加懋賞朕念兩王躬環甲冑率勵官兵摧方張之寇收不逞之民肇慶逆賊抱頭遯竄潮州叛將

駢首就誅地方安堵功莫與京朕甚嘉悅茲特遣內翰  
林秘書院學士郎廷佐一等蝦姑蘇三等蝦德墨起兵  
部額者庫哈番土喇前往宣諭朕意特賜兩王蟒緞貂  
裘各一件貂皮短褂各一件玄狐帽各一頂鈔金嵌松  
石帶各一束鈔金玲瓏腰刀手巾合色小刀牙杖盒俱  
全革靴各一雙絨靴全鈔金甲冑各一副鈔金玲瓏撒  
袋各一副弓箭全鈔金玲瓏鞍轡馬各一匹兩王標下  
官員聽王酌賞發去蟒緞貂裘各三件蟒緞狐腋裘各  
四件蟒緞羔裘各十件鑲領緞袍各二十件革靴各四  
雙絨靴全鹿腰靴各四雙絨靴全染貂帽各八頂鈔金  
玲瓏鞋帶各八束鍍金腰刀手巾小刀俱全鈔金玲瓏

撤袋各四副弓箭全鍍金玲瓏撤袋各四副弓箭全鍍  
金甲冑各四副鍍金甲冑各四副革坐鞍轡馬各八匹  
及陣前効力撥什庫千把總并兵丁聽兩王酌賞發去  
銀各三千兩所有欽賜到即祇承兩王既專分鎮益懋  
前勲慰朕倚任至意欽哉故諭

順治十一年二月二十日

繕治明愍帝陵令臣民報効 諭

朕惟膺圖永祚統紹百王而創業宏模情殷勝國歷觀  
史冊興亡之迹考其治亂得失之由僉以政荒遂干天  
譴邦國既隳士民罔懷維有明莊烈愍皇帝實治理之  
究圖惜贊襄之莫逮以致寇氛犯闕宗廟為墟追念喪

師匪因失德朕每念及此未嘗不惻焉傷心也頃者兩  
幸昌平周視明代陵隧躬親盥奠俯仰徘徊以彼諸陵  
規制咸壯麗相因獨愍帝之陵荒涼庠隘曲物未昭原  
彼當年孜孜求治宵旰不遑祇以有君無臣薄海鼎沸  
洎乎國步傾危身殉社稷揆諸正終之例豈同亡國之  
君朕于憑弔之餘撫徃興悲不禁流涕因欲繕治陵寢  
丹堊几楹慰靈爽於九京彰異數于奕禩迺核少府金  
錢悉皆小民正供倘增工徒之費殊乖賦式之經然終  
不忍聽其闕畧用是布告方州開導悃忱交相輸助聿  
新馨鬻以肅松楸爾等溯厥源流夙沐前朝之澤凡茲  
臣庶宜無故主之思矧愍帝之終異於徃葉而勸忠之

感當有同心或列籍薦紳或齒登編戶恩霑累世德藏  
高嘗勿以革故為嫌咸致事亡之誼各隨心力共佐經  
營在內所捐貲諸工部至各直省地方輸之有司彙解  
工部猶慮經費浩繁紓以歲月計貲因缺工役延興繕  
以周垣崇其寢殿奢靡不尚雖少遜厥諸陵鳩庀猷新  
庶無曠乎儀制所在奉行毋滋擾害克成斯舉式副朕  
心

順治十七年

招安流賊餘孽詔

奉

天承運

皇帝詔曰朕惟自古帝王撫御寰區又安中外凡屬血氣之倫咸被生成之德即有愚迷頑梗亦不忍絕其自新之路棄於化外朕荷

天眷命纘承大寶救宥率土嘉與維新流賊餘孽劉二虎郝堯奇姚黃等賊渠竄伏鄖襄山中接壤數省盤踞有年並其部下偽官將士人等或原屬賊黨歸正無由或被賊迫脅不能自拔念其鄉里遠違墳墓捐棄親戚睽絕骨肉仳離揆諸人情能無動念祇因陷溺既深慮歛久錮自揣罪重即歸正抒誠恐難邀寬典躊躇觀望勢所必然朕洞鑒隱衷深為憫惻茲特開一面赦其既往之辜予以功名之

徑劉二虎等果能悔罪投誠真心向化即赦其前  
罪優加陞賞倘仍執迷不悟梗化仍前其部下偽  
官將士人等有能將為首賊渠生擒來獻或斬首  
來降必破格論功不吝高爵厚賞如不能擒斬賊  
渠或擒其妻子或各率偽官兵丁來投亦分別議  
叙陞賞朕奉

天子民布大信於天下招攜懷遠決不食言尔等亦宜盡  
釋疑畏乘時建功毋得坐失事機自貽後悔湖廣  
陝西四川貴州總督巡撫鄖陽撫治提鎮等官速  
行布告咸使聞知

順治十八年八月初九日

禁止福建廣東沿海商販 諭

皇帝勅諭江南浙江福建廣東等處地方王公將軍總督巡撫提督總兵沿海地方文武各官逆賊鄭成功盤踞海徼有年以波濤為巢穴無田土物力可以資生一切需用糧米鐵木物料皆係陸地所產若無奸民交通商販潛為資助則逆賊坐困可待向因濱海各處奸民商販暗與交通互相貿易將內地各項物料供送逆賊故嚴立通海之禁久經遍行曉諭近聞海逆鄭成功下洪姓賊徒身附逆賊於福建沙城等處濱海地方立有貿易生理內地商民作奸射利與為互市凡杉梘桐油鐵器硝磺湖絲紬綾糧米一切應用之物俱恣販賣供



送海逆海逆鄭成功賊黨於濱海各地方私通商販如  
 此類者實繁有徒又聞濱海居民商賈任意乘船與賊  
 通同狎暱貿易海賊係送命之徒商民乃朕之赤子朕  
 軫念民生設立官兵防守今商民不念朝廷德意背恩  
 通逆與賊交易該管官兵亦不盡心職守明知奸弊佯  
 為不知故縱商民交通貿易揆之法紀豈宜寬宥向來  
 屢經嚴飭該地方官圖便已私疎玩徇隱漫無稽察以  
 致藐法作奸之徒愈多背旨通逆罪不容誅此等弊端  
 彰著最確但念已往前罪俱免追論其海賊入犯江南  
 案內一千罪犯除康熙元年以前審結外其餘的亦從  
 寬免今濱海居民已經內遷防禦稽察亦屬甚易不得

仍前玩忽自康熙元年以後該地方文武各官痛改前非務須嚴立保甲之法不時嚴加稽察如有前項奸徒通賊與販者即行擒拏照通賊叛逆律從重治罪其保甲十家長若不預行出首亦照通賊叛逆律治罪若地方文武各官於所屬地方不遵禁例嚴飭督撫提督總兵官等不時加稽察容隱奸徒致官民紳衿商賈船隻如前下海被誘人首舉其首舉之人授官賞賚該管官以知情故縱從重治罪總督巡撫提督總兵官等亦從重治罪王公將軍所屬官兵若不嚴加禁飭致有前項弊端發覺亦罪不宥其在賊中洪姓等賊徒於海濱貿易之人該管地方文武各官著嚴行稽察濱海地方文

武各官紳衿兵民商賈人等若有泛海之船俱舉送於該管總督巡撫提督總兵官等奏報若隱匿不舉後經發覺即以通賊叛逆治罪決不寬貸又聞海逆奸細多為僧道潛遊各處探聽消息各地方寺廟僧道容留往來地方各官亦無稽察嚴禁以後各地方僧道須恪守清規不得容隱奸徒及乘慝不明之人地方官亦須嚴行稽察如僧道私行下海及容隱奸細亦照通賊叛逆律治罪該管官亦以不行稽察治罪不饒特諭

順治十八年十二月十八日

敕蒙古兵討吳三桂 諭

皇帝敕諭四川雲南貴州等處文武官員軍民土司苗

鑾番彝人等逆賊吳三桂原以父死非命窮蹙未歸我  
世祖章皇帝念其輸款投誠授之軍旅優封王爵盟勒河  
山其所屬將弁崇階世職恩賚有加開閩滇南傾心倚  
任迨及朕躬特隆異數晉爵親王重寄干城實托心膂  
殊恩優禮振古所無詎意三桂性類窮奇中懷狙詐寵  
極生驕陰圖不軌於康熙十二年七月內自請撤移朕  
以三桂出於誠心且念其年齒衰邁師徒遠戍已久遂  
允奏請令其休息仍勅所司安插周至務俾得所又特  
遣大臣前往宣諭朕懷朕之待三桂可謂禮隆情至茂  
以加矣乃三桂竟行反叛背累朝養之恩逞一旦鴟  
張之勢橫肆克逆復勾結提督鄭蛟麟等同叛塗炭生

靈理法難容神人共憤今已削其王爵特遣盜南靖寇  
大將軍安遠靖寇大將軍定西大將軍統領禁旅前往  
撲滅若三桂窮迫竄奔邊外蒙古兵即擒獲解送今一  
面令達賴喇嘛發蒙古兵入四川松番等處邊界進剿  
蒙古兵到處地方官員軍民人等即迎降剃頭作速備  
辦糧餉草料供應如有以兵馬城池納款自効者即於  
領兵達賴巴圖魯台吉等處報明履歷銜名事後論功  
叙錄如抗拒不順不供應糧餉者許即攻取大將軍到  
日蒙古兵所得地方及投誠有功人等查明收管仍令  
蒙古兵各回本地爰頒勅旨通行曉諭爾等皆朕之赤  
子即或從前一時逼迫陷於逆黨但能悔罪歸誠悉赦

已往不復究治達賴喇嘛兵協剿逆賊已令明申紀律  
約束兵丁所過并無騷擾爾等各宜安分自保革心向  
化勿得復懷疑慮以貽後悔所到地方即廣為宣布遵  
行特諭

康熙十三年八月初三日

廷試武舉策題

奉

天承運

皇帝制曰從來制治保邦之道文事武備未有不交修  
而並飭者古者兵寓於農文兼夫武成周時周公  
分陝以成二南之化而武夫亦可為干城良以整

肅軍伍撫恤民生未嘗岐而視之也後世文武雖  
為兩途而寧謐疆圉端在協和共濟易稱同志書  
頌和衷由來尚矣朕臨御以來淬勵臣工朝夕敦  
勉文自督撫以至郡縣武自提鎮以逮將弁其果  
能不存軫域之念意見之偏歟何道而使之勉公  
忠化偏黨歟夫將帥之與軍士不訓則無以作其  
氣不練則無以試其能周禮春夏有振旅芟舍之  
制秋冬有治兵大閱之文即講武之時已寓訓練  
精勤之意矣其他步伐止齊坐作進退必皆講求  
於平日而後可取効于臨時然則操演之法可不  
講歟抑禮義可為干櫓忠信可為甲冑而有勇者

必在知方歟若夫軍器者行師之要具也孤矢之  
威干戈之備古人言之詳矣國家軍威赫濯簡閱  
嚴明必令器械銳利方可操練熟嫻若或朽敝而  
具虛名或飾觀而無實用可不時加稽覈急為整  
理歟五材異性九土異儲攻守異用水陸異宜其  
何以使之備物以利用歟要之文武篤靖共之誼  
則兵民無紛擾之虞行伍成整暇之風則武備無  
廢弛之患爾多士夙習韜鈴講之熟矣其各抒所  
見以對朕將親覽焉

乾隆元年十一月二十一日

廷試策題



奉

天承運

皇帝制曰朕德弗類託於士民君公之上凜對越之小心思安危之至計茲爾多士釋褐觀光宜有以陳古今之通變直指當世之切務是以詳延於廷諏以政要旬以啓告朕匪惟覲多士之所學亦以匡朕不逮思益下民耳蓋君之於民其猶舟之於水耶舟不能離水而成其功人主亦不能離民而成其治是以古先聖王恫瘝懷保憫然惟日不足者非斷民之懷惠而已也實有見於君民一體之故今君與民誠一體歟德之不修政之不宣賢才之

不進民隱之不聞有一於此其能成治  
或聞也將欲補四者之闕又何術之從  
不必治也君明而臣良上令而下從天  
者知其有治之幾焉天下不必亂也君  
上令而下違天下雖治識者知其有亂  
盈虛消息之機多士亦嘗籌之素而欲  
務民之本莫要於輕徭薄賦重農積穀  
無力役之征斯固無徭之可輕矣而賦  
合古者乎賦之外曰耗羨此固古之所  
古嘗有之不董之于官則雖有若無而  
耶且康熙年間無耗羨雍正年間有耗

之時凡州縣莅任其親戚僕從仰給于一官者不下數百人上司之苛索京官之勒助又不在此限而一遇公事或強民以樂輸或按畝而派捐業田之民受其累矣自雍正年間耗羨歸公所為諸弊一切掃除而遊民之借官吏以謀生者反無以餬其口農民散處田間其富厚尚難于驟見而遊民喧闐城市貧乏已立呈矣人之言曰康熙年間有清官雍正年間無清官亦猶燕趙無鑄非無鑄也夫人而能為鑄也而議者猶訾征耗羨為加賦而不知昔之公項皆出於此而有餘今則日見其不足且動正幣矣是亦徒被加賦之名而公與私交

受其困而已矣將天下之事原不可以至清乎抑  
為是言者率出於官吏欲復耗羨者之口乎多士  
起自田間其必不出此而於農民之果有無利弊  
必知之詳矣又如常平之設遍天下而卒不聞百  
姓無鮮飽之嗟或者禾稻畝而給銀稼登塲而責  
穀是民未受其益先受其害矣將欲改弦易轍而  
天時不可必其何恃以無恐耶凡此數者皆朕日  
夜躊躇而未得其領要者多士其毋以朕為不足  
告而闕之隱之其尚以朕為足告而敷之陳之悉  
言其志毋有所諱

乾隆七年四月初一日

交羅巴哈納為縣令受賄縱賊事題

刑部等衙門尚書臣交羅巴哈納等謹

題為縣令受賄縱賊謹據道詳仰祈

聖斷事江南清吏司案呈奉本部送刑科抄出江寧巡按御史上官鉉題前事內稱本年玖月初壹日據徽寧道兵備副使孫登第問得壹名王廷遊年叁拾叁歲江南寧國府寧國縣人狀招廷遊與已到官弟王廷進住居本縣僻地接近徽界順治貳年鼎革時徽州府有已正法金聲倡亂抗法聚黨稱兵犯入寧地割營殺擄至陸月貳拾玖日廷遊就不合心懷不軌附入賊營為黨時王廷進亦不合知兄

附逆不行舉首至貳年玖月貳拾日蒙憲太兩府  
張胡二鎮統兵破賊收復本縣城池廷遊脫身逃  
回於本月貳拾肆日赴安徽巡撫劉都御史投誠  
招撫又經徽寧道副使張文衡安插回家續有本  
縣同被前招叅問革職知縣楊名遠新任隨同鎮  
兵恢復入縣安撫因倉庫空虛兵馬駐劄犒勞無  
出楊知縣立簿召令尚義士民助餉接濟軍需楊  
知縣聞知廷遊從逆為賊隨拘廷遊今不在官父  
生負王賓臣監禁責令王賓臣助銀肆百兩充餉  
以贖廷遊從逆重罪至順治伍年捌月拾伍日王  
廷進前來府城寓於今不在官另案擬杖顏六家

本府有另案被劾問革推官陳如旦訪得廷遊先  
曾從賊密擊王廷進研審王廷進供兄廷遊從賊  
是實本縣拘父王賓臣助餉贖罪亦真彼時陳如  
旦即擊廷遊等一千人犯監候遂以楊名遠受賄  
縱賊情由揭報撫按二院具疏

題 參 奉

旨發問蒙兩院批行按察司并道府屢審問擬楊名遠  
同已開結今不在官袁士英胡一耀依官吏受財  
枉法律各絞罪共追贓銀柒百壹拾肆兩廷遊依  
謀叛律斬罪王廷進依知謀叛不首律流罪併入  
楊名遠一招轉詳兩院該巡按陳御史具疏回

奏等因奉

旨三法司擬議具奏欽此欽遵該本部會同院寺看得  
楊名遠縱蠹肆騙婪贓肆百兩致役袁士英胡一  
耀各詐多贓均絞允宜素行不端之程鼎與隱留  
匪人顏六併杖江士俊王八孫王賓臣原審無干  
自應免議共計贓銀柒百壹拾肆兩已經追完楊  
名遠等事犯

赦前應俱邀

恩免罪名遠革職袁士英胡一耀俱革役至於叛逆之  
王廷遊依律擬斬庶赦厥辜查無供招情節未便  
以察察看語結案應與知情不舉之王廷進行該



撫按另具確摺

奏明等因於順治柒年叁月拾貳日奉

旨楊名遠等俱依議欽此欽遵到部移咨備劄前來除  
楊名遠等贓銀已經搭解外牌行徽寧道備行寧  
國府弔提廷遊與王廷進到府審問間廷遊又不  
合供稱原係金賊挾擊入營旋即逃回致蒙前任  
知府管起鳳覆審得王廷遊王廷進同胞兄弟也  
順治貳年

鼎革之時人心大都思亂廷遊從徽逆金聲營內為賊  
寧國縣知縣楊名遠新任率同鎮兵恢復本縣倉  
庫空虛兵馬乏餉置立募簿諭富戶助餉接濟名

遠聽蠹吏袁士英禮書胡一耀之撥置拘廷遊之  
父王賓臣監禁令助餉銀肆百兩代罪贖愆因之  
名遠受賄縱賊案奉

題參與袁士英胡一耀俱經臬司審明共追贓柒百  
壹拾肆兩各擬絞罪王廷遊擬斬王廷進擬流駁  
批卑府覆審各照原擬招詳憲臺轉詳回

奏依擬楊名遠袁士英胡一耀事犯

赦前邀

恩免罪分別革職革役贓應照追惟王廷遊王廷進壹  
斬壹流查無供招情節未便結案嚴究從叛根由  
另具確招轉行卑府遵提貳犯到案再四查審供

緝身於順治貳年被金賊之挾擊附從徽兵作亂  
旋即逃回併未殺擄等情王廷遊係廷遊之弟知  
情未首是的看得王廷遊附逆從賊罪犯不赦之  
條廷遊知而不舉擬流充當前案已定今因查報  
事理卑府不敢擅便伏候上裁呈詳本道蒙批仰  
候轉詳標撫部院定奪繳續蒙本部院憲牌為縣  
令受賄縱賊等事案照犯官楊名遠案內王廷遊  
王廷進等速照原行審究從賊根由依律確擬妥  
招詳奪以憑覆核回

奏如再抗違鎖擊經承重處不貸等因到道隨蒙前  
道叅政表仲魁親查原招明白看得王廷遊等壹

案廷遊附逆律斬王廷進容隱擬流前案已定無  
容再議除楊名遠先經另結外將王廷遊等補具  
招詳仍請憲奪仍擬廷遊依謀叛律斬王廷進依  
知謀叛而不首律杖壹百流叁千里具招轉詳操  
撫李都御史蒙批逆犯王廷遊附和金聲倡亂王  
廷進知情不舉各有原供前擬斬流按院回

奏奉

旨下部因廷遊等無供招情節以致駁審今閱詳內尚  
入前道府官云廷遊投誠之語不但詞涉虛懸而  
且與前擬相悖又仍復看語寥寥不備全招難以  
回

一  
奏仰拘廷遊廷進細審從逆緣由詳叙確指以憑覆奪真

題事關

欽仲毋得草草部咨並發非本部院樂行批駁也此繳  
速連等因到道備行仰府遵依吊提廷遊王廷進  
到官蒙本府管知府覆審得王廷遊於順治貳年  
鼎革之時徽州逆賊金聲倡亂王廷遊附入營內胞弟  
王廷進知而不舉宣國縣楊知縣於貳年九月內  
將廷遊之父生員王賓臣拘禁在監令助餉銀肆  
百兩為子廷遊贖罪雖未告發而助餉乃從逆之  
確據也順治伍年捌月內王廷進來府顏六家內

被革任推官陳如旦訪知隨獲廷進研審遂將助  
餉緣由供吐致蒙揭叅發問擬廷遊以謀叛律斬  
王廷進依知而不舉律流附入楊名遠一招轉詳  
具

題蒙部將楊名遠等免罪追贓發落王廷遊王廷進  
因無供招情節未便結案相應駁回咨送操撫部  
院批行憲臺牌行卑府隨弔廷遊廷進細審從逆  
根由王廷遊供稱身於順治貳年被金賊挾擊入  
營旋即逃回王廷進供稱身係廷遊胞弟知情未  
首是實看得王廷遊僻居宣邑接壤徽郡附從金  
逆作亂廷進知情不首一斬一流應照前擬具招

呈詳前道袁叅政看得王廷遊於順治貳年附入  
徽逆金聲營內為賊也因另案問結之楊名遠同  
鎮兵恢復寧邑聞遊從逆故擊其父王賓臣助餉  
銀肆百兩以贖遊罪則為叛之跡不愈彰明哉所  
以擬罪前入名遠案內查無王廷遊王廷進供招  
情節奉有另具確招

### 奏明之

旨蒙部咨院轉行到道發府提審招解當堂細加研鞫  
王廷遊所供從前附逆情真王廷進所供知而不  
首俱確分別斬流各當其辜惟楊名遠等免罪道  
賊奉

旨另結訖無庸復議具招轉詳蒙操撫李都御史批仰  
詳按院會

題繳又該署徽寧道事池太道副使吳崇宗牌蒙巡  
按上官御史牌開查王廷遊等貳犯皆可一鞠即  
明本院按臨於茲專待回

奏合行查催等因到道牌行該府弔提王廷遊廷進  
一千犯證解道親審看得王廷遊一案奉部駁回  
另具確招

奏明者誠以事關生殺若不核實有難懸坐上刑誠  
內部祥刑至意不容不虛心核確也但順治貳年  
徽兵挾餉擄廷遊入營爾時廷遊身家性命之念



切羈營三日黃夜潛逃所以閭里未有間言有司亦無擬議依然一良民也至玖月間大兵臨境廷遊父子兄弟簞食壺漿迎師境外張胡貳鎮嘉其倡先投誠與前道給示給牌安居如故若欲摘發其附逆情形在營日淺鄉黨宗族紳衿士庶人皆矜憐之即貳鎮亦能言其始末情節攘亂剽賊之功尤多臨審之下諸生里老盈庭環跪悉為暴白王廷遊既未從逆于前何能妄供于後哉伏乞邀

赦以廣

皇仁等因通詳蒙標撫李都御史批仰候按院詳行繳又蒙巡按上官御史批據詳王廷遊被擄入營投

誠兩鎮然前院回

奏不過據該道府成招今既如此不識當日問官何以招擬也前後矛盾事未盡一連詳撫院奪示繳等因到道又該吳副使覆看得王廷遊一案因竄令楊名遠之募餉招嫌揭賊恭劾是以名遠起見遂忽廷遊公案也何以成信獄哉今廷遊之情節開陳前看已悉憲駁前後矛盾未盡畫一者蓋以陳司理原揭未及闡發明白耳刑官與縣令水火以縣令無可吹求但知募餉入名遠之罪故泛以縱賊悞廷遊之招直窮到底旋據旋逃者廷遊原未從賊也何得謂之賊又何得謂之縱賊乎今名

遠援

赦矣廷遊獨不可邀

恩乎屢詢無疑相應開釋者也等因具由覆詳巡按上官御史批王廷遊等部駁謂無供招是所駁者全在招情非駁罪也該道錯認題目僅以一由具詳猶然併無全招何以回

奏該道即查本犯何日從逆如何得逃雖稱投誠有何確據是何月日逐一根究明白確具招情不得敷衍繁文務期允協况前經部覆猶難輕畧即日具詳以憑覆核會

題濡筆以待萬難刻遲速速等因到道牌行仰府該

署府事本府同知白寶珩弔取一千人卷到府查  
審廷遊又不合仍稱順治貳年陸月貳拾玖日被  
賊挾入染月初壹日逃回後已投誠助餉又曾在  
長虹關殺死染賊等語致蒙審看得王廷遊從逆  
之一案讞者幾經推敵因無全供不便

題覆今蒙憲批查取廷遊從逆歸順日期有何的據  
卑府敢不細為查核以副憲問順治貳年徽賊金  
聲入境陸月貳拾玖日擄廷遊入營至染月初壹  
日旋即逃回玖月貳拾日張胡貳鎮蕩平金賊之  
時廷遊跪送牛酒米猪等物貳鎮給有告示壹道  
此廷遊首先倡順之舉也至本月貳拾肆日廷遊

赴省投誠前院道給有免死信票此廷遊投誠之  
確據也續楊知縣入縣固守倉庫空虛兵馬駐劄  
犒勝無出楊知縣立簿召尚義居民助餉接濟軍  
需廷遊之父生員王賓臣助銀肆百兩充餉此又  
廷遊倡義急公之明證也至順治肆年蒙前道令  
廷遊督率灶兵所禦長虹關于本年冬月初叁日  
殺死廣德州賊首王桂甫等七人詳道批允見有  
印信牌票告示委防文卷可據今廷遊之逮獄緣  
助餉之銀廷進之擬流因凡而株累若楊令已援  
赦歟邀浩蕩之洪恩矣廷遊應得比例寬宥出自憲臺  
若云助餉接濟萬糧是助於守城之縣令非助於

倡亂之金賊緣蒙查取從逆歸順憑據  
罪照原擬伏候憲裁具招呈詳本道孫  
細閱此案王建遊附逆為叛已經兩院  
旨下部擬斬

題允在案矣祇因內部查無建遊招情并  
之王廷進

請行兩院另具招奏此原駁大意也該府不  
混混為廷遊祝網請

赦夫以

俞旨已允斬罪之犯該府力入數語願可以  
府細細熟讀部院駁語照依招式從新

一  
安招務要說明本犯何日從逆如何脫出投誠憑  
據刑官何又擊獲稿院具

題歷歷如何駁勘逐一改正仍照原擬具招詳道以  
便酌詳勿再刻遲未便慎之速速繳等因到府又  
該署府事白同知遵依吊取原卷覆查看得王廷  
遊之一案也查因順治貳年陸月內徽逆金聲倡  
亂廷遊于本月念玖日附入賊營乘亂跳梁至玖  
月內張胡貳鎮剿散金逆廷遊久已逃回并投誠  
緣由日期前看已經叙明嗣因宣國知縣楊名遠  
入城安撫聞遊從逆擊其父王賓臣勒助餉銀肆  
百兩以贖廷遊之罪雖未告發而投誠實從逆之

確案也至順治伍年捌月拾伍日遊弟王廷進來  
府顏六之家陳推官訪知勒索情由密拏廷進嚴  
訊廷進供稱廷遊從叛是真其父助餉贖罪是實  
隨以縣令受賄縱賊具揭院道致蒙

題恭發問楊名遠等已經

俞允免罪追贓外王廷遊王廷進因無供招情節駁回  
另具確招咨部轉行憲臺批發卑府細究根因王  
廷遊附逆有據王廷進知情不首一斬一流各當  
厥辜等因招詳到道該本道孫副使看得王廷遊  
從逆一案事在順治貳年陸月間正法徽逆金聲  
壽流盜地遊因附逆三日而出若投誠若輸餉揆



理原情絕無叛惡實指迨闍至順治伍年  
陳如旦與縣令楊名遠嫌不並立故截派  
廷遊之弟王廷進僑旅郡城頗六家陳推  
獲供前情遂不再計揭申兩院

題叅名遠革職且弗旋踵而如旦亦被劾左  
案事也惟廷遊廷進一斬一流業業內都  
允在案祇因未具全招並請行兩院酌

奏原擬罪情自是得當無容重議亦不敢再  
蒙查投誠確據月日根由反覆推敲已得  
夫招具於擬

奏覆部核可否開網憲臺自有平反祥刑之

本道所可置喙也取問罪犯一議得王廷遊等所  
犯王廷遊合依謀叛律斬決不待時妻妾子女給  
付功臣之家為奴財產並入官父母祖孫兄弟不  
限籍之同異皆流貳千里安置王廷進依知謀叛  
而不首者律杖一百流三千里定發荒蕪及瀕海  
州縣安置廷遊係重刑牢固監候會審詳決其廷  
遊財產家口仍行查明另報合候詳示施行一照  
出除重刑并流罪免紙外其楊名遠并袁士英胡  
一耀程鼎顏六等贓贖銀兩前案照明今不再照  
等因招詳到臣該臣謹會同操江撫臣李日茂看  
得王廷遊與弟王廷進為犯官楊名遠招內之證

犯也前經按臣陳顯忠擬斬擬流具疏回

奏因無全招致蒙駁查今據道府研訊成招反覆駁  
勘已無遁情原奉有撫按另具確招

奏明之

旨謹合詞回

奏伏惟

勅部議覆施行等因順治玖年玖月初拾日題拾月初

肆日奉

聖旨三法司確核擬議具奏欽此欽遵抄部送司案呈  
到部該臣等會同都察院大理寺覆核會看得王  
廷遊順治貳年陸月內從逆附和三日即出投誠

伊弟廷進未經出首時因縣官楊名遠指從逆勒  
令助餉致推官陳如旦申揭但二官被叅已經結  
案廷遊雖經從逆而投誠院道給有免死信牌且  
助餉殺賊亦有確據又事犯在前

赦之前二犯應邀  
恩詔以廣

皇仁者也緣係縣令受賄縱賊謹據道詳仰祈  
聖斷事理未敢擅便謹題請

旨

順治拾年二月初四日刑部尚書臣交羅巴哈納  
尚書圖山額真臣李思哈

太子太傅刑部尚書臣李化熙

左侍郎臣吳喇棟

右侍郎臣宜爾都赤

啓心郎臣吳達禮

啓心郎臣李天裕

滿洲理事官臣烏黑青

江南司郎中臣顏敏

都察院叅政臣宜把漢

臣納都胡

臣佟國胤

左副都御史臣范達禮

臣傅景星

左僉都御史臣李蔭祖

啓心郎臣課羅科

大理寺卿臣王邦柱

刑部等衙門尚書臣交羅巴哈納等謹

題為縣令受賄縱賊等事該臣等會核得王廷遊順

治二年陸月內從逆附和三日即出投誠伊弟廷  
進未經出首時因縣官楊名遠指從逆勒令助餉  
致推官陳如旦申揭但二官被泰已經結案廷遊  
雖經從逆而投誠院道給有免死信牌且助餉殺  
賊亦有確據又事犯在前

一  
救之前二祀應邀

恩詔以廣

皇仁者也臣等未敢擅便謹題請

旨

殊諭

王廷遊等依議

孫嘉淦恭報 聖瑞題

署理工部侍郎事務順天府府尹兼管國子監祭  
酒加三級臣孫嘉淦等謹

題為恭報

聖瑞事本月貳拾肆日據房山縣知縣蔣翔鳳申稱蒙

朝陽石道監督田周帖開正月貳拾日卯時鳳凰  
集於房山縣石梯兜溝山峯之上高約五六尺尾  
長丈許五色俱備文彩絢爛羣鳥環集石匠工頭  
象目共覩等因又據工頭石匠卞玉興等為報明  
事本月貳拾日卯時興等隨監督田周行至石梯  
兜溝見鳳凰集於山頭光彩異常竝立約有貳時  
向東北翱翔而去衆鳥隨之理合報明等因到縣  
卑縣隨即馳至石梯兜溝會同監督田周至鳳凰  
所集之處查明望

關叩頭恭賀

聖瑞等因到府臣等按瑞應圖曰鳳仁鳥也王者興則



至感精符曰王者上感

皇天則鸞鳳至孝經緯曰孝弟之道通於神明則鳳凰降  
董仲舒曰王者德配

天地明並日月則鳳凰遊於郊歷稽典籍備著嘉祥軒轅  
調律之年鳴傳嶰谷少昊金天之歲曆掌金天食  
竹實於東園粵表黃衣之德啣靈圖於洛水反章  
赤玉之符高辛磬擊元音曾聞舒翼有媯籥成韶  
奏聿覩來儀丹穴遄飛煥高岡之翹羽紫庭翔集  
聆梧樹之喑聲斯皆王功帝德攸昭是以地寶天  
符協應欽惟

皇上

純孝格天

至誠動物

蠲租輕賦軫恤遍於寰區

勸士重農經綸光乎海宇率土咸登壽域仍深

宵旰之勤羣黎共躋春臺益懋

謙冲之德

上蒼錫福顯珠聯璧合之祥厚地凝禧紀海晏河清之瑞  
卿雲麗日光華燦於堯天嘉穀靈芝瑞應呈於禹  
甸茲值春王之月復觀彩鳳之儀斗建在寅當景  
運之交泰時支在卯正旭日之方升近依

畿輔之旁覽

聖人之德輝而式至久並奉鬻之上瞻

皇都之佳氣而願留金味朱冠象呈六德麟前鹿後體  
備三文丹山靈種羣來阿閣仙雛並舞條風應候  
紛披五色之章霄靄澄鮮掩映九苞之彩凝神雲  
嶠光儀偕翠巘齊輝舒翼天衢麗質與朝陽並耀  
摧騰北庶洵古今曠見之

鴻庥喜溢臣隣實寰宇希聞之上瑞皆由

聖主之欽明廣被上及太清而下及太室是以

上帝之申命寵綏天不愛道而地不愛寶於此知天人感  
應原操券於一心益以下

國家昇平永垂統于萬世矣臣不勝懼忭之至謹

題

雍正捌年正月貳拾捌日

署理工部侍郎事務順天府府尹兼管園子監祭酒加三級  
臣孫嘉澍

丞王術

鄭親王擬定阿布泰那哈出罪奏

叔和碩鄭親王臣紀而哈朗等謹

奏順治拾年肆月叁拾日諸王大臣奉

聖旨

太祖時阿布泰那哈出姊弟曾合謀欲陷

太宗陰行奸惡朕思犯罪之人有干朕躬者尚可寬宥若

嫉忘

太宗之惡人朕何能置而不問  
旨會勘得

太祖時墨勒根王之母及阿布  
太宗所行諸惡事臣等盡知後  
太宗皇帝嗣位不念舊惡特從  
太宗升遐我

皇上嗣服阿布泰夫婦怙亞  
托夫婦阿打里母子又  
皇上而立墨勒根王事覺節  
正法阿布泰夫婦係累  
發今依律定罪犯

上者不赦古云父母之仇不共戴天阿布泰夫婦兩次

犯

上作亂其罪甚大據此情由阿布泰之婦年雖柒拾有  
餘罪在滅族仍擬重辟阿布泰親生五孫及把言  
父子瓦因免等捌人俱擬斬其家產俱應籍沒謹  
此議奏伏候

聖旨

硃諭

阿布泰那哈出所犯之罪甚大險惡至極其身若在即  
萬死寸磔不赦厥辜今身雖已故究其惡跡滅族亦宜  
但念年遠代隔若盡殺之朕誠不忍阿布泰之妻理當

處死但年過七十俱各免死將阿布泰妻之家產及把  
言之家產俱行籍沒照披甲兵丁例給與過活仍將阿  
布泰之妻併把言徙置盛京地方其阿布泰親生五孫  
家產亦俱籍沒併其妻子俱沒入包下為奴把言之子  
色勒瓦因免俱各籍沒家產亦照披甲兵丁例給與過  
活准留原牛录下

華容縣民唐孟侯陳閻巷瘠苦奏

湖廣岳州府華容縣伍鄉民臣唐孟侯謹

奏為鳩鵲有心歸土殘疆無計招徠田地日見荒蕪  
閻巷頻增疾苦仰祈

皇上視民如傷

嚴勅督撫早建興除早甦凋瘵固

國安民事竊照湖南殘土逼近滇黔兵燹交加風鶴  
時驚華容小邑蹂躪何堪况又獨處洞庭湖心形  
似釜底誌稱澤國明季時因偽漢陳友諒儲精在  
此明主憤怒加重賦額三百年間怨深黑海故明  
初設一十八里後至萬厯年間減為一十六里厯  
崇禎年間又減為一十二里迄今僅存六里皆由  
糧重而民逃民逃而里減即承平尚且拮据矧  
□叠遭烽火是以蒼赤流離逃亡殆盡鳩形鵠面  
鄭侯□圖四野蓬蒿蓋地孤城荆棘迷天殘喘餘  
生已不堪命矣幸蒙



恩詔頻頒蠲賦賑貧回生起死普天率土均戴

洪恩獨有華容一邑萬民星散而哀鴻不能全集者皆  
境內罹有三苦之難也何也一苦於糧賦丈量之  
不均再苦於新例解運之險阻三苦於下流水勢  
之橫衝萬丈波濤無歲可免較諸隣封華為陷窳  
民之所以難聚荒之所以難闢者基此故也且華  
原因地勢低下叠遭水淹於萬厯初年題請蠲賦  
修築四十八垸堤圍百餘里居民數千石載糧萬  
餘石先年世平民殷每年修補故水患無虞民可  
居而田可耕一經亂後人烟絕跡堤垸盡潰昔為  
糧畝民居今為魚淵孳藪僅存東南兩山一隅之

地民可數計華雖里□漸減而差徭尚存今以兩山之餘生頂六里之戶口當一十八里之遺差已經賦重差繁如蚊負山又加此三苦之積病是猶墮井下石若不急為早救則兩山之衆未免與四十八院同歸朽腐其何為

國臣雖草野愚民言固不敢以入

告但事關

國政非屬私讐可比况

詔旨內一款凡民間利病許諸人直言無隱臣與闔邑羣黎同舟共濟週知疾苦難甘袖手往返萬里謹將三苦根源據實開款一一為我

皇上陳之如果臣言不謬伏乞

□敕督撫作速舉行早一日早解一日之倒懸

國賦民瘼兩有攸賴矣臣不勝悚息待

命之至為此具本親齎謹具奏

聞

自為字起至本字止計陸百伍拾叁字紙貳張

右謹奏

聞

順治拾貳年玖月 日

湖廣岳州府華容縣伍鄉民臣唐孟侯

湖廣岳州府華容縣伍鄉民臣唐孟侯謹

奏為鳩鵲有心歸土等事華容小邑獨居洞庭湖心  
逼近湖南接連滇黔疊年兵火蹂躪不堪明季設  
一十八里迄今僅存六鄉哀鴻集而轉徙者皆境  
內有三苦之難也一苦於糧賦不均懇

旨丈量一苦於解運險阻懇

恩永折一苦於沅水衝溺仰祈疏通三苦交加民難安  
堵只得往返萬里冒死叩陳伏乞

皇上徑敕督撫早為舉行急救倒懸萬民懇息謹

奏

殊諭

這等事情應赴該督撫按申告唐孟侯何得違禁續

陳著確察議奏該部知道欵併發

蘇祿國王乞隸版圖表譯語

蘇祿國蘇老丹臣噉喊味麻安柔律隣加勝噫萬  
坡蘇祿利也本也三猫踏林喃篤廩務勝務勝翰  
猫瓏厘三排簡裕呀其勝營甲吧勝綴果

皇帝惟央嗎諳褒干加勝安嗎馬江呵南那吃犁真也勝  
律氏覽勝力營蘭羌尉營惟央夜那奄末嗎思佛  
覽嗎騶勝礁營吧勝州呀勝比學那宜裡惟央奄  
味目薩達呀營喃六葛營喃勝宜惟安

喃猫厘加揀加限吧勝州彦叻礁嶼唯州呀勝勝噫勝  
央萬瓏呀勝裡吧勝騶勝礁合萬挨氏仙營喃萬

瓏呀勿裡密喳嘮營噫裡礁勝舍務勝貌呀營惟  
央犁六山那干葛氏株厘惟央嗎那目吧勝班之  
容州呀勝嗎律邪遠營喃六葛營嗎加噫裡噤禧  
勝喝致州呀嘮惟央萬之容貌夏朗營伊株

安味礁喃嗎思佛角加營安營喃耳務勝罕營沙律  
礁瓏彥呀呀猫勝咩營吧勝萬嗎隣打干加勝

安營馬加勞裡系株勝勝噫喃加踏學毋州呀勝噫  
勝噫哈吧勝營嘮厘吧勝沙叻萬瓏呀喃嗎裡

哈猫沙喃營喃加勝噫安營嗎加勿思佛勝覓馬駟  
力礁吧勝猫瓏談板嗎那嗎那喃哪州音叻州葛  
連六厘伊株呀厘州呀勝猫嘮旦礁勝嘮悅營伊

一  
株亨呀覽馬挨勝州呀勝六宜裡伊株呀厘州加  
連且礁勝呀悅營馬加呵干惟央覽密窩伊株呵  
礁勝旦礁萬倫若幾呵達氏哈萬呵喃加營礁安  
加勝

惟央奄末目薩綴果

皇帝嗎加噫喃勝裡時株勝褒勝雅篤哈吧勝州加連勝  
噫呵干巴厘哈猫州喃喃加勝安綴果

皇帝伊株喃勝宜州吧突雅勝褒勝綴果

皇帝伊株笨厲加礁干瓏彦勝噫嗎礁夏厘加那呵礁那  
嗎瓏加比惟央奄末萬那瓏雅吧勝州加連  
拔嗎那嗎覽密窩勝宜州吧突褒勝綴果

皇帝伊株厘加礁干惟也勝勝噫嗎礁呵悅惟央奄末惹  
律咩加力嗎那嗎那希州加那務唯結職喃日薩  
沙踏嗎務寔干那夏呀哈吧勝麻壠吁壠央加致  
夜勝安呵逸沙喃感麻噠勝裡吧勝伊株咸猫緞  
果吧囉絞臣沙裡使丹嘛噉味麻安柔律磷買遇  
汝云株山哈吧勝州州烏壠曰日奄末哈吧勝在  
也安耶伊株勝毒萬礁勝惟央勝裡比裡勝裡吧  
勝州呀勝旦礁勝曰日惟央奄末曰  
目薩踏州烏壠安味烏壠目薩耶伊株緞喃噴覽嗎  
營喃賴烏壠安六烏人噴奕武勝宜吁申喃因  
沐喃州烏壠安六真也呵干裡柔猫沙營押汝勝



區一  
欣覽嗎營馬加呵干霞那

礁勞沙踏州呀勝覽嗎礁薩勿伊株厘奄密彥致吁  
裡吧汝加申沙裡使丹嘛喊味麻安柔律噹麻呵  
吶喊味駙閭裡礁勝巴干緞果

皇帝吧勝霞勝萬卯駙沙裡吉沙裡吉夏裡也吧勝三把  
罕勝裡吧呀喊味緞果吧汝絞臣沙裡使丹嘛喊  
味麻安柔律噹哈吧勝緞果

皇帝吧勝霞萬猫裡嗎臨哈吧勝緞果

皇帝呵干臣吧吧安喊味緞果吧汝絞臣沙裡使丹嘛喊  
味麻安柔律噹惟央知呵踏來也吁擺也勝裡吧  
勝薩匣微色根喊味緞果沙律礁知呵踏勝猫嘯

知勝噫加施勝伊株吧勝萬微遮勝干嗎汝邪干  
勝宜裡蘓祿旱六厘奄密厘末唯勝呵悅恩吧也  
嗎勿厘押池哈吧勝營嗎加惟央礁那蘇祿沙踏  
州呀勝達洛喃兜營州加連達勝思踏厘沙勝霞  
干吁厘哈綴果吧汝絞臣沙裡使丹嘛喊味麻安  
柔律噤哈吧勝綴果

皇帝呵千萬那萬那勝噫加翰六綴果

皇帝吧勝噴奕營喃噫喝營覽密堅勝惟央瓏彥麻寔礁  
學州萬勝營引礁霞嗎加勝裡氏株勝噫喃喊味  
綴果吧汝絞臣沙裡使丹嘛喊味麻安柔律噤挽  
人戎瓏彥猫裡武犂務加裡哈吧勝綴果

皇帝沙里吉淡猫呀立末营嗎廉沙踏挽人戎厨江日薩  
猫瓏奄友烏瓏喃山羌曰沙里吉喃猫系沙里吉  
思排喊味綴果吧夏汝絞臣沙裡使丹嘛喊味麻  
安柔律噤勝友嗎那完哈吧勝勝噫干系也引礁  
霞馬加夏响勝喊猫綴果吧汝絞臣沙裡使丹嘛  
喊味麻安柔律噤呵干呵踏勝把落度郎勝裡吧  
勝綴果

皇帝加喃那綴果

皇帝伊株耶旁勝噫惟央奄末双遏班那氏嗎加惟央喊  
猫綴果耶勝惟央礁旁勝汝薩惹嗎加嗎那加喊  
猫綴果嗎斲都厘厘裡唯而加羌武干哈吧勝綴

果

皇帝思排也喊猫綴果山株州勝裡巴勝猫咳也州惹州  
株喃覽密堅勝宜甘嗎那絞勝宜喊猫綴果萬者  
里勝噫嗎我猫致沙加勝班惹吉目薩喃吉職州  
加噠嗎憐干綴果

皇帝桑呀惟央勝友網遇猫知班惹吉目薩喃吉職州加  
噠囉孕礁夏喃覽密堅勝宜浮勝喊猫綴果吧汝  
絞臣沙裡使丹嘛喊味麻安柔律憐挽柔戎哈吧  
勝綴果

皇帝加施駱駝州株六奇州株浮男伴驢州株六奇州株  
浮男伴思排也猫汝厘勝友安六孕踏

嗎加加呵踏安巴三馬限伊株勿爹勝賴州株猫力  
安南固足友毛福州株安南固足賴毛福蘭加犁  
氏州把双蘭網交州把双蘭順帛丹州把双蘭加  
弄加犁賴加右蘭甲寅浮致賴加右蘭北加蘇祿  
奄友加右蘭直葛巴寔賴加右蘭楨杞州株淡巴  
烟蘭仙人我朗州洞蘭色色州洞羅厘州株六產  
呵州干同武雅若呵礁營哈吧勝綴果

皇帝勝裡吧勞丹蚋到律氏怡希力時壠安州萬勝營夏  
致綴果吧汝絞臣沙裡使丹嘛喊味麻安桑律噉  
哈吧勝綴果

皇帝加安那無干唯八突哈吧綴果

皇帝呵干猫壠猫壠呵吧呵吧閭那唯哈吧勝綴果

皇帝覽密堅勝遏力惟央喊味加施限勝宜勝唯裡吉職

沙叻猫州加噠姑壠民礁窰笨壠彦猫勝裡務窰

笨哈吧勝綴果

蘇祿國王乞隸版圖表譯意

蘇祿國臣蘇老丹嘛喊味麻安柔律隣為謹陳披

赤輸誠仰祈

睿鑒事切臣僻處海隅遠隔

神京望

聖明如日月末由景仰思

膏澤若雨露實切瞻依念臣先祖父致竭厥誠於雍正

肆年乾隆五年幸邀

天寵勅許入貢頒賜

龍珍榮及孫子迨臣嗣位旦夕惕勵思繼先志以永國祚而貽後世霑

聖德之流馨時深愛戴沐

天恩之覆載日切尊親恪遵常典恭敬入貢繕脩小國微芹祇充溪沼之毛竭盡海外精誠恐干國莽之愆惟是焚香北拜敬遣親臣萬查喇齎奉表章國土物件伏望

鑒臣赤心俯容不腆更念臣以區區最土介于強隣庸才駑劣末制頑悍仰冀

皇帝陛下大德敦化中外咸懷保赤

鴻恩遠播夷狄盡欲子來臣願以疆土人丁戶口編  
入中國圖籍聽任

指揮庶泰山可壓邱垤鳳凰必驚燕雀則三寶顏干  
然孑等聞

風遠避臣得衽席攸安仰

德庇于化日之餘倘蒙

鈞旨喜納恭候

綸音天降臣來年編籍晉

上即為中國黎元伏懇矜臣部落荒陬實表遠人之  
慕化委質事君竊比葵藿之傾心乞施懷柔至意



不勝受恩感激臣誠惶誠恐頓首稽首謹拜表以  
聞伏乞

睿鑒施行臣不勝待

命之至

乾隆拾捌年柒月 日

蘇祿國臣蘇老丹麻噠味麻安桑律隣跪奏

暹羅國王鄭華貢方物表

臣暹羅國王鄭華誠惶誠恐稽首叩首

上貢

大皇帝陛下萬歲萬歲萬萬歲

伏以

帝量含宏東漸西被沾化日

宸衷廣運南歌北舞樂光天所存者神迴異驩虞之小  
補所過者化聿臻王道之大成巍乎其功煥乎其  
章矧臣身受

皇恩躬被

聖化屢承

天語夙夜靡敢怠防撫綏土民朝夕處共爾位以仰答  
聖天子懷保柔遠之盛心第念殊方陋俗莫覩華夏之  
衣冠異地微區深荷

聖朝之陶鑄感激無地寸報莫伸茲當歲貢虔備金葉  
表文馴象方物特遣使臣吐雅峻挖粒巡段押撥

一  
三  
棘昭突啣窩洞孫泥霞屋撥突啣拔車哪鼻汶卑  
鯉突坤第匹呱遮辦事坤拔車哪通事林中桂等  
代躬俯首匍赴

金闕謹達異地之誠悃上瀆

九重之明聰薄物區區竊效山野之芹獻忠心耿耿  
慶同日月之升恆恭進

大皇帝陛下伏乞

皇恩海涵深蒙容納以表微忱臣誠惶誠恐不勝悚懼  
之至謹拜表以

聞

虔備

金葉表文一道書選字 公象一隻 母象一隻

沉香 外二觔 內一觔 共三觔

樟腦 外百觔 內五十觔 共一百五十觔

白膠香 外百觔 內五十觔 共一百五十觔

降真香 外三百觔 內一百五十觔 共四百五十觔

天楓子 外三百觔 內一百五十觔 共四百五十觔

烏木 外三百觔 內一百五十觔 共四百五十觔

犀角 外六個 內三個 共九個

白芷蔻 外三百觔 內一百五十觔 共四百五十觔

象牙 外三百觔 內一百五十觔 共四百五十觔

華撥 外百觔 內五十觔 共一百五十觔

龍涎香 外一觔 內八兩 共一觔八兩

檀香 外一百觔 內五十觔 共一百五十觔

上冰片 外一觔 內八兩 共一觔八兩

中冰片 外二觔 內一觔 共三觔

孔雀尾 外十屏 內五屏 共十五屏

金剛鑽 外七兩 內三兩 共十兩

甘蜜皮 外一百觔 內五十觔 共一百五十觔

桂皮 外一百觔 內五十觔 共一百五十觔

西洋皂 外二張 內一張 共三張

西洋紅布 外十疋 內五疋 共十五疋

翠皮 外百張 內三百張 共九百張

藤黃 外三百觔 內一百五十觔 共四百五十觔

蘇木 外三千觔 內一千五百觔 共四千五百觔

恭進

金闕俯賜容納臣不勝感激之至謹叩謝以聞

乾隆六十年三月 日奉

聖旨覽王奏遣使遠來進貢方物具見悃忱知道了該部知道

暹羅國王鄭華進貢 太上皇方物表

臣暹羅國王鄭華誠惶誠恐稽首叩首

上貢

太上皇帝陛下萬歲萬歲萬萬歲

伏以蕩蕩天則民莫能名巍巍聖道中存不與是故繼繼承承襄贊覆載之化育子子孫孫克繩祖武之謨訓欽哉

帝之為君也德澤洽於肌膚閭閻含哺而鼓腹功恩淪於骨髓德兆以情而以喜若是者寰宇昇平重熙累洽豈非積善累功數十世所為蓄極而通者乎我太上皇帝自臨御以來景運靡洪版圖式廓十全紀績歷代同堂此天下所希聞古今所未有也類而推之水火工虞之功利賴於最爾□□三事之澤裨及於偏隅臣本庸愚身沐

皇恩世受藩封敬承

睿訓敢不夙夜匪懈以事一人者乎前遣使臣敬具貢品  
代躬泥首匍赴

金闕叩祝

萬壽無疆幸蒙容納愧無寸報復邀

鴻慈垂眷賜使班聯屢覲

天顏疊賜筵燕特頒厚賞使臣回國祝頌

皇恩使臣銘刻在心只得稽首朝北面頂祝而無疆矣茲

值禪繼之年虔備表文方物特遣使臣丕雅峻訖

厘巡各握派勞喇突郎喝汶孫厘霞握巴突郎勃

勃哪丕汶知突坤勃勃哪丕績通事森坤丕匹濟



遮辦事等代躬泥首匍

金闕謹達愛慕之誠冒瀆

九重之上則心藏心寓不顧禮物之維輕是訓是行惟

期耄耆之益壯恭進

太上皇帝陛下伏乞

皇恩覆被再蒙俞允臣誠惶誠恐不勝感激之至謹拜表

叩謝以

聞

虔備

金葉表文一道書遣字

計開進貢方物呈

驗

沉香 外二觔 內一觔 共三觔

降真香 外三百觔 內一百五十觔 共四百五十觔

白膠香 外一百觔 內五十觔 共一百五十觔

樟腦 外一百觔 內五十觔 共一百五十觔

大楓子 外三百觔 內一百五十觔 共四百五十觔

烏木 外三百觔 內一百五十觔 共四百五十觔

犀角 外十個 內五個 共十五個

荳蔻 外三百觔 內一百五十觔 共四百五十觔

象牙 外三百觔枝 內一百五十觔枝 共四百五十觔枝

華撥 外一百觔 內五十觔 共一百五十觔

龍涎香 外一觔 內八兩 共一觔八兩

冰片 外卅二觔 內卅八兩 觔兩 共卅四觔八兩

白檀香 外一百觔 內五十觔 共一百五十觔

孔雀屏 外十屏 內五屏 共十五屏

鳥皮 外六百張 內三百張 共九百張

金剛鑽 外七兩 內三兩 共十兩

甘蜜皮 外一百觔 內五十觔 共一百五十觔

桂皮 外一百觔 內五十觔 共一百五十觔

藤黃 外三百觔 內一百五十觔 共四百五十觔

河南毯 外二領 內一領 共三領

紅毛氈 外十疋 內五疋 共十五疋

蘇木 外三千觔 內一千五百觔 共四千五百觔

嘉慶元年五月初四日

硃諭

覽王奏遣使遠來進貢方物具見悃忱知道了該部知

道

暹羅國王鄭華進貢方物表

臣暹羅國王鄭華誠惶誠恐稽首叩首

上貢

大皇帝陛下萬歲萬歲萬萬歲

伏以

日月麗中天萬國仰照臨之德

區一  
乾坤大一統羣生荷覆載之恩義教敷誕而治具畢  
張威武繼揚而妖氛頓息臣民共戴海宇維騰惟  
我

大皇帝陛下聰明睿智卓冠羣倫踐祚承祧共樂清新  
之盛膺圖御宇咸歌颺拜之麻天哉

帝德蕩蕩難名薦之於天而天受之顯之於民而民受  
之臣雖懦弱不得親承

旨意而千里之遙聞者莫不興起也是故柔遠靈通既  
合東西南北而皆然近悅遠來亦偕山陬海澨而  
無二臣即庸愚亦嘗側聞之矣敢不兢兢業業守  
土安民以仰副

聖天子之至意乎顧自以為薄德菲材創修既無其術  
偏隅蕞爾矩範亦覺多慚今自

聖諭一至中外咸知使臣中心藏之何日忘之但見舉  
國歡欣感激無地只得稽首朝北面頂祝而無疆  
矣茲值元年度滿表文方物特遣使臣丕雅唆訖  
厘廵各握派喇突郎嗎汝孫厘霞握巴突郎勃  
勅哪丕汶知突坤勃勅哪丕績通事森坤丕匹濟  
遮辦事等代躬泥首匍赴

金闕謹達念切之誠冒瀆

九重之上則區區薄物竊効海芹之獻而耿耿微衷  
膚同日月之升恭進

大皇帝陛下伏乞

皇恩涵育幸蒙容納臣誠惶誠恐不勝悚慄之至謹拜  
表以

聞

虔備

金葉表文一道書還字

計開進貢方物呈

驗

沉香 外二觔 內一觔 共三觔

降真香 外三百觔 內一百五十觔 共四百五十觔

樟腦 外一百觔 內五十觔 共一百五十觔

白膠香	外一百劬	內五十劬	共一百五十劬
大楓子	外三百劬	內一百五十劬	共四百五十劬
烏木	外三百劬	內一百五十劬	共四百五十劬
犀角	外十個	內五個	共十五個
豈籠	外三百劬	內一百五十劬	共四百五十劬
象牙	外三百劬 <small>枝</small>	內一百五十劬 <small>枝</small>	共四百五十劬
華撥	外一百劬	內五十劬	共一百五十劬
龍涎香	外一劬	內八兩	共一劬八兩
冰片	外 <small>上二劬</small>	內 <small>上八兩</small>	共上中四劬八兩
白檀香	外一百劬	內五十劬	共一百五十劬
孔雀屏	外十屏	內五屏	共十五屏



鳥皮 外六百張 內三百張 共九百張

金剛鑽 外七兩 內三兩 共十兩

甘蜜皮 外一百觔 內五十觔 共一百五十觔

桂皮 外一百觔 內五十觔 共一百五十觔

藤黃 外三百觔 內一百五十觔 共四百五十觔

河南毯 外二領 內一領 共三領

紅毛厘布 外十疋 內五疋 共十五疋

蘇木 外三千觔 內一千五百觔 共四千五百觔

嘉慶元年五月初四日

硃諭

覽王奏遣使遠來進貢方物具見悃忱知道了該部知

道

南掌國王進貢表

南掌國王小臣召蟒塔度腊恭

奏

天朝

大皇帝陛下伏以

聖德如天

仁恩如海無遠不到無微不被小臣國居南掌地處遐

荒自蒙

天朝恩准內附以來世守藩封屢修職貢仰沐

恩仁小臣感激難名今屆例應進

貢之年謹備

表文一道馴象二隻象牙二百斤犀角二十斤綢疋  
五十端專遣頭目以電官應乃以火先等恭賚

關廷敬申下悃伏乞

大皇帝俯鑒愚誠

施恩賞收曷勝榮幸小臣  
白蟒塔度暗無任歡欣感戀  
之至謹具

表恭

奏以

聞

國一

國朝史料零拾目錄卷二

孫珀齡劾龔鼎學揭帖

順治三年

王應昌報撫過浙東偽官事揭帖

順治四年三月

王愷為廢紳謀逆謹掣獲候處揭帖

順治五年三月

吳景道為起出前朝郡王印冊事揭帖

順治五年五月

陰潤劾洪承疇揭帖

順治九年

蘭一元遵旨陳地方疾苦揭帖

順治十二年二月

洪承疇代胡茂楨仰謝天恩併陳下情揭帖

順治十三年二月

秦世楨為王千里通賊事揭帖

順治十三年閏五月

戒性恭報攻克樓寨巨寇事揭帖

順治十五年八月

洪承疇陳內固之計應圖萬全事揭帖

順治十六年八月

王邵賀見慶雲楬帖 雍正八年

王鵬沖請示奉迎 聖駕啓 順治元年

曹溶遵旨薦舉人才啟 順治元年八月

多羅貝勒討吳三桂招撫逆黨告示

曹溶為孫承澤領取房屋遺物呈 順治元年

孫廷銓因病請辭任呈 康熙三年四月

太醫院醫士程儀鳳證孫廷銓患病保結 康熙三年四月

孫錫庚任浙江學政兵部發兵票咸豐八年七月

國目

國朝史料零拾卷二

上虞羅福頤校錄

孫珀齡劾龔鼎孳揭帖

工科給事中孫珀齡謹

揭為邪臣不宜濫徼

卹典據事駁參以杜倖端事竊惟

朝廷優下之典莫重於

恩卹臣子不世之遇莫大於榮親此非有勞勩之足錄

亦必有行能之可嘉未有以倖位匪人而可希冀

不恒有之

恩者如太常寺少卿龔鼎孳貪狡淫穢不齒人類乃于

其父之

郵典職不

御史蒙

朝廷拔置諫

高厚曰惟飲

烽火家

金買得

以悅其

類已置

而歌飲

天猶敢冀徵非

之光焰也耶總之孽青樓情深則白雲意淡醉眼  
未醒而血淚徒乾其父九原有知應不以為子矣  
以如此虧行滅倫之臣而援例以乞  
恩典則為妄

恩典而驟加之孽則為褻乞

勅部查奏停格庶為臣為子者知警而  
朝廷隆恩不至誤及匪人矣為此除具

題外理合具揭須至揭帖者

順治三年七月十一日

王應昌呈報撫過浙東偽官事揭帖

巡按浙江試監察御史王應昌謹



呈為恭報撫過浙東偽官仰祈

聖鑒事切惟我

皇上

皇叔父攝政王大度寬仁勦逆撫順凡在投誠即予不殺乃自

王師渡江一時渠魁如方如馬如鄭如熊或誅或遁其餘士紳有為時勢所迫亦有為助餉所挾甚有身未出門而名列縉紳各懷疑懼遠巡不敢出山職與督臣撫臣商議先出示招徠宣布

皇恩令其各在道府縣報名俟職巡歷之日各出投見今職巡歷事竣所有招撫過各官姓名除造冊呈

送都察院轉咨吏部外相應具

題伏乞

勅下該部查照施行為此除具

題外理合具揭須至揭帖者

右具

揭帖

順治肆年三月 日

王愷為廢紳謀逆謹等獲候處揭帖

欽差協理軍務巡撫安徽當池人廣燕籍光國新王愷謹

揭為江右警報甫聞廢紳逆謀遽起謹等獲糾參懇

乞

聖明勅部究處以遏亂萌以安人心事職於二月初七日在太平聞報江西金聲桓叛亂職屬安徽池三府地皆接壤且據江南上游隨即單騎馳赴池州居中調度分發撫鎮兵馬扼防江之南北咨請總督部院臣馬 指示方畧調發滿漢大兵相機會勦拮据糧料併嚴檄各屬謹守城池嚴查姦細不遺餘力除一切塘報及應行事宜俱陸續咨達總督部院臣馬 商酌彙奏外乃有姦貪徂詐為明朝遣戍罪紳如建德縣胡士昌者陰蓄不軌乘亂倡迎今竇據其事為我

皇上

皇叔父攝政王陳之二月十七日先准池州總兵卜從善塘報據防守建德叅將王顯柱報稱面晤署縣事本府經歷張應杰云胡士昌網巾大袖口稱大事已就勸縣官速為迎順夜間家人穿戴白衣白帽往來城中意懷觀望等因節據道府塘報相同又據該縣署印經歷張應杰密揭內稱會同教官張德明親詣其宅面見士昌果服明季冠裳一見即云迎接等語等因各報到職職聞之驚駭隨一面咨報督臣馬 一面差標營中軍胡從順同池鎮官丁前去著落張應杰密拏三月初二日據張應杰報稱於離城二十里葛公鎮地方因士昌有

門下快手屈冬聞信先報士昌遂騎馬奔逃該差  
官立將士昌併伊家人胡討壽及屈冬一同捉獲  
共計三名隨搜獲本宦家藏前朝紗帽朝冠各一  
頂紗帶一團圓領七件腰刀大刀共三把槍叉二  
桿同解到職職隨提三犯隔別研審俱口供前情  
俛首無辭除將三犯監候併所獲官帽等件驗明  
貯庫外該職看得胡士昌雖明末被逮之貪令然  
曾讀書登第服官知法當人心風鶴之時宜申言  
我

朝廷恩德講明順逆以安定梓里猶不失為順民乃徑  
服前代衣冠併易其家人衣帽往來城中招搖煽

惑且勸縣官云大事已就速為迎降是何悖逆若  
此建邑一隅實關南省要害藉非其詗張敗露立  
就擒獲則勾引叛逆為害封疆可勝言哉搜獲既  
有確據研審又無異辭職謹會同巡按江甯監察  
御史竇蔚合詞具

題伏乞

聖明勅部究處施行為此除具

題外理合具揭須至揭帖者

順治五年三月 日右僉都御史王愴

吳景道為起出前朝郡王印冊事揭帖

欽差巡撫河南等處地方提督軍務兼理河道都察院右副都御史吳景道為

進解起出前朝郡王印冊事順治五年閏四月十四日據彰德府知府武光祖申據安陽縣知縣姚洪烈申稱有在城生員王治明因吃水不便將洛川王府後街舊井一眼約本街人民李鑾李王等僱覓淘井人邵得貴馮九科於四月二十九日下井淘出冊葉一塊出首到縣卑職即親謁本府同至井邊復起出冊葉二十三塊印一顆責令銀匠喬成陳五驗看印一顆係鍍金銀印鍍金銀冊葉二十塊鍍金銅冊葉四塊兩數不等各有造就字樣語語等因到職隨行文該府將印冊提取前來復喚銀匠再加驗看其銅冊葉四塊委係銅葉而

鍍金銀印一顆鍍金銀冊葉二十塊看係淡金俱  
用印封相應

進解為此理合開坐奏

開伏乞

聖鑒察收外理合具揭須至揭帖者

計開

鍍金銀印一顆驗係淡金重一百一十五兩

鍍金銀冊葉二十塊驗係淡金各分兩不等共

計重四百九十四兩一錢

鍍金銅冊葉四塊各分兩不等共計重六十八

兩七錢



右具

揭帖

順治五年五月初三日

巡撫河南都察院右副都御史吳景道

陰潤劾洪承疇揭帖

戶科左給事中陰潤謹

揭為

聖度如天臣節宜勵敬竭忠告之誼以責輔弼之效事  
職於十一日隨諸臣後跪聽

上傳

皇上昭雪張燿冤抑一案慰忠魂而褫權奸仁至義盡

職不覺感極而繼之以泣也

皇上知張煊之為忠臣則凡天下之為忠臣者莫不奮矣

皇上知陳名夏之為小人則凡天下之為小人者如膽寒矣職皆可以無言獨於洪承疇職不能不一著也承疇為

朝廷舊臣固宜公爾忘私

國爾忘家以圖報稱勉酬

知遇乃近年以來比附名夏漫無主衡名夏之所承疇因而可之名夏之所否者承疇因而否之好日密線索由人以致公論不平骨骸短氣

皆為名夏危而承疇不知人人皆為承疇惜而承疇不悟以有今日

皇上雷霆雨露並行不悖故以無罪是明明有罪而姑寬之也責其後効是明明悞於前日而徐收之後日也為承疇者所當洗心滌慮痛改往轍鑒前此之專擅則當思威福惟

辟之義鑒前此之褊急則當有斷斷能容之休鑒前此之偏聽生奸則當宏集思廣益之量鑒前之剛復自用則當存開誠布公之心倘非然者大夢不醒一悞再悞職恐

君恩不可以屢邀

國法不可以嘗試為承疇者宜知所以自裁矣職無  
任惶悚待

命之至為此除具

題外理合具揭須至揭帖者

順治九年正月 日

蘭一元遵旨陳地方疾苦揭帖

順天府宛平縣知縣蘭一元謹

揭為微臣仰遵

諭旨敬陳地方疾苦請除難破積弊以培首邦以隆根  
本事竊惟人君虛懷以圖治臣子盡職以宣猷斯  
民始享昇平之福而世道聿隆開闢之模宛邑居

輦轂之地依

日月之光

膏澤所被嘗先天下而受之矣乃數年以來靈淋肆  
虐災荒重困雖司牧之曠鯨所致實天之所以殷  
憂而起聖耳捧讀

綸音惓惓以民隱為念博諮治理俾七品微員皆得痛  
陳利弊即古之懸鞞設鐸不是過矣臧舊人小吏  
原無言責幸叨

隆恩歷官京令獲與陳言之列真千載之奇蹟而被滙  
之一日也自維謏劣莫能仰贊

高深但三載備官北民之疾苦地方之積弊亦能自晰

敢以職掌所關敬備蕝莠之獻謹列四事為我  
皇上陳之

一炸軍宜裁革也凡工程需用與夫烟爨錢糧自  
有工部諸臣專理初無不足而仰給於炸軍此輩  
既非旗下舊人尚不比投充戶役丁糧既免復為  
圈給贍田殊為不解計宛邑新舊炸軍十有餘丁  
每名每歲納炸不過斗許其為進供

上用能有幾何乃圈給之地東至渾河西至大海嶺南  
至房山界北至昌平界周圍百有餘里皆為所踞  
虛糜

國課不為不多且此輩恃一軍為護身之符有司不

敢過問鄉愚寧無憑凌相應立行汰革發縣當差  
裁役既增民徭退地又增正賦裕  
國便民兩有裨益矣

一極災宜速救也宛邑潏河洵素稱澤國叠遇水  
荒被災獨慘先經督撫兩臣具

題蠲恤旋蒙部覆奉有

恩旨致年分徵集免叁拾年分徵三免集計兩年蠲免  
之外尚該實徵銀壹千五百餘兩該洵人民逃亡  
殆盡迄今汪洋未涸催課為艱更如本縣拾壹年  
分戶口人丁計一萬餘丁徵銀四千二百餘兩除  
已經徵解外尚有未完銀一千五百餘兩見在催

比無奈連年水患民命倒懸始則典妻鬻子繼則  
救死不贍即獻朴絲毫無異剝筋吸髓

皇上軫念畿民發帑賑濟既不惜數十萬金以為拯救  
寧靳此千餘兩蠲免以活奇災况欽遵

恩詔一歎有極災處所非蠲賑所能救者另行議卹則  
前項丁地錢糧相應一併全蠲以為顛連疾苦之  
救矣

一投充宜清察也編民身既投充徭役自當優免  
間有一人投而一家未投有父兄投而子弟不投  
最宜清楚難容影射但投檔俱存部案有司未奉  
部文不識其投充之真偽帶地之多寡若籍投充



國二  
之口以為實據其中宜保朦朧惟有請發部冊以  
為稽查之法先經道臣婁應奎條奏未蒙

頒發應

勅部臣備查昔日原投清檔分晰發縣果原檔之姓名  
與縣籍相符帶投之地數與紅冊無異准其優免  
儻姓名地畝部縣查審不對即行申究治罪則從  
前錮弊一朝立破矣

一緝逃宜分辦也逃人之禁既嚴干犯之法難假  
但究邑附居

輦轂旗下往來者必出此稽查者必出此其間逃與  
不逃極為難辨且有無良之輩利窩主之有而縱

逃蠶食積奸之稗又勾引旗下家人矚較實之家  
使潛入躲藏即尾其後而捉之窩主尚不識逃人  
為誰竟已犯隱匿之禍如此積弊受害獨深此輩  
以訛詐為生借逃人為計誑騙得售不官私放需  
索不遂即送督捕然督捕以捕逃為專責自是按  
例嚴處而棍徒愈為得志嗣後凡本主或傍人擊  
獲逃人逃婦俱送地方官查審果係真正隱匿解  
赴督捕治罪若有訛棍生端被害者立行寬釋仍  
治以詐騙之律庶神奸屏跡而良善安枕矣如或  
職言可採伏乞

皇上勅下該部議覆施行因關係議字多逾格貼黃難

睿鑒  
題  
欽命  
揭  
皇  
天恩

睿鑒事順治十三年正月十九日職准兵部咨內開該  
經畧後標總兵官都督同知胡茂禎題前事等因  
順治十二年十二月初二日奉

旨胡茂禎天忠奮勇朕所素鑒逆賊狡謀謀間何足介  
意當安心勉力益圖報効本內陳請事情著議

奏兵部知道欽此密封到部該臣等看得經畧後標  
總兵胡茂禎屢著戰功前據經畧輔臣洪承疇陣  
獲逆賊偽文等事一疏內稱本官奮志剿賊久為  
賊忌忽遭飛語惟在安定以固衆心豈容自生猜  
疑以中奸計業經兵部議覆相應如議併置不問  
奉有

俞旨遵行在案今胡茂楨疏陳恐其終中賊毒請  
勅下經畧輔臣將伊隻口回長沙所有兵馬另選鎮  
將統領已蒙

皇上鑒其忠勇諭以安心勉力益圖報効胡茂楨自應  
恪遵其陳請事情相應

勅下經畧輔臣酌議具奏可也臣等未敢擅便謹題請  
旨順治十二年十二月十五日奉

旨是依議行欽此欽遵密咨到職該職查得後標總兵  
胡茂楨陳請事情業奉

溫旨重加獎勵

俯垂鑒原從來閩外邊臣所不能仰邀之

知遇茲胡茂楨猶恐終中賊毒請

勅下職將伊隻身調回長沙所有兵馬另選鎮將統領

奉

旨勅職酌議具奏竊計胡茂楨心跡已蒙

皇上洞鑒查其自順治二年投誠之後奉

命鎮守徽寧歷有勞績所有兵馬及將領各官皆其二

十餘年訓練精銳心志相得臂指相應不惟無另

選鎮將可以統領即將胡茂楨隻身調回長沙其

將領兵馬亦自不能相離况常德首當賊衝正狡

逆時時窺犯之地臨敵易將兵家所忌職再三酌

議無可為計惟有照部臣原議胡茂楨已蒙

皇上鑒其忠勇諭以安心勉力益圖報効自應恪遵職  
已一面密諭該標將領官兵通知使其一心無生  
疑貳胡茂楨惟有統領將兵專力辦賊仰報  
皇恩正不待別有介意伏乞

勅部覆議請

旨行下職等欽遵奉行為此除密本具  
題外理合具揭須至揭帖者

順治十三年二月十七日

秦世楨為王千里通賊事揭帖

欽差巡撫浙江等處地方提督軍務都察院右僉都御史今罰俸戴罪秦世楨  
為密稟事准兵部咨內開該本部題准浙閩總督

佟代咨前事內稱防守甘杞總即王千里差人通  
賊謀陷慈谿應

勅該督撫嚴行確審務得真情星速馳奏緣□順治十  
三年二月二十三日奉

旨依議嚴速行欽此密封到部咨咨前來遵即密行按  
察司嚴提確審去後今催據該司按察使王無咎  
呈稱問得一名王千里即甘杞總年三十七歲係  
紹興府餘姚縣人狀招千里于順治十年經制定  
海鎮標中營把總不合包藏禍心□通海賊于順  
治十二年十月二十八日差已到官定標中營兵  
丁高扳龍徐彪假□客商帶種帽護昧前往舟山



通賊比高板龍徐彪理□□抑為是伊各不合坐  
松浦已到官船戶葉小五之船伊亦不合同到舟  
山遇見未獲不知名賊將王監督與高板龍父相  
與隨將高板龍徐彪引見未獲海寇偽總制陳徽  
就留賞酒飯問及定海兵馬來歷遂約定千里于  
新正差船在東山頭接應搶擄富戶仍從東山頭  
下海等語至十一月初十日隨撥賊船送高板龍  
徐彪到東山頭回慈谿訖時有先被擒今脫逃在  
官原首兵丁陳武在舟山見聞的確隨將前情出  
首定海標下叅將徐信游擊傅長春密稟本提督  
隨拘千里高板龍徐彪三名審據原首兵丁陳武

供係永平人向在定標中營食糧撥在舟山口防  
不料十月二十五日舟山失陷十一月初五日城  
內遇見本標所守慈谿兵丁高板龍口稱與賊王  
監督向日相好是他盟侄將武同王守義田古魯  
引見王監督留在船上高板龍問王監督二次要  
米一石與三人糊口王監督面說慈谿縣王把總  
要來投我但止有四十四人馬三匹因人少恐不  
能得總鎮之任必得二三千人方可此乃眼同高  
板龍徐彪面說十一月十六日王監督往福建高  
板龍又將陳武陳□奇丘秀王守義秦虎邢應昌  
六人帶見賊總制又稱你等乃王把總舊人俟王

把總投來仍將你等伺候王把總等語今武于正  
月初三日□空逃回聞知高板龍徐彪躲在王千  
里處誠恐日後貽累特此出首等情據高板龍供  
係河南人向在定標中營食糧隨王千里防守慈  
谿于十月二十八日王千里差板龍同本營防兵  
徐彪帶氈帽護膝前往舟山假稱販賣前去投賊  
到舟山遇見王監督係慈谿鳴鶴場人係板龍父  
之同盟向在平望相與王監督將板龍留在他家  
隨問定闕兵馬來歷王監督隨將板龍徐彪引見  
陳總制口稱王把總特差前來約會口見陳總制  
留賞酒飯于十一月初十日隨撥船差板龍徐彪

回慈谿由東山頭上□回見王千里約在新正差  
船在東山頭接應相機搶擄富戶仍從東山頭下  
海等情據徐彪供係揚州人向在定標中營食糧  
于十月二十八日把總王千里差彪同本營防兵  
高板龍帶羶帽護膝裝作買賣人前往舟山約會  
日期前去投賊坐松浦葉小五之船而去高板龍  
與賊王監督原是舊交隨引見陳總制賞留酒飯  
約就十一月或新正差船前來東山接應下海于  
十一月初十日差賊船送到東山頭隨到慈谿即  
與王千里說知惟候賊船而去據王千里供係餘  
姚人不姓甘供稱原不合因懼怕賊勢重□來犯

汎地于十月二十八日差高板龍徐彪帶纜帽護  
膝扮作買賣人前往舟山投賊希欲騙賊聘禮等  
情據此該本提督差投着慈谿縣差的當捕役往  
松浦拿船戶葉小五正身質審去後隨據該縣申  
解葉小五到督批發叅將徐信等再加研審據葉  
小五供向駕張網船一隻在松浦間頭打魚喚原  
首人陳武面認據稱小五向在舟山賊處往來是  
實再將高板龍徐彪二人當堂面質皆供實係上  
年十月二十八日葉小五駕船送去舟山各質無  
異再訊葉小五俛首無辭遂從實供稱原于十月  
初間在海張網被賊首□京將五擄去十月十八

日放回□十八日□□駕梭船一隻送高扳龍徐  
彪二人往舟山護□得船銀四錢如今梭船見回  
在古窰等語各到本提督親加鞫審各供無異呈  
解總督蒙佟部院據實咨部題奉

旨確審咨行兩院轉行按察司嚴審確報蒙司備行杭  
刑官審明解司轉解隨蒙方推官當堂審據犯弁  
王千里等口供明白具由呈解到司蒙本司審據  
王千里供慈谿縣是內地離海有五六十里慈谿  
鎮守人有三十四個就是護膝暖帽差高扳龍去  
送人不過打抽豐並無通海之事高扳龍供河南  
人小的十月二十二日開船被賊拿去後解王監

督監督替小的父親在□□相與在舟山見陳武  
就歡喜後口密拿陳武要殺不殺就留在舟上後  
要小的帶過來彼時小的逃了過來不帶得他來  
就怪我在舟山這些話俱是騙他的話小的在那  
邊王監督問有幾個弟兄你打發他來說甘將官  
要來俱是騙賊的話陳武係方家營裡出身本官  
難為他故此懷恨又供去時原沒有書信止口信  
原是賣帽去我是甘把總的人話在那邊說是有  
的小的逃回王千里叫我不要去見田提督如今  
騙上不騙下不要稟鳴原差小的去的是真說王  
把總沒銀子買馬騙他些銀子是實徐彪供十月

二十二日王把總差小的去賣煖帽十一□□三日拿到舟山高板龍在城內遇着王監督□認得他父親在平望相與留板龍到衙裡小的在酒店裡在他衙裡住五六天王監督問高板龍說慈谿有三十四個人馬有三個王監督說人少幹不得事得有一千或七八百就好十二月不來正月就來接王監督留高板龍酒飯又領板龍見陳總督小的坐沙船回來夜裏上岸的葉小五供船是小的搖得船銀四錢高板龍賣的煖帽護膝做生意去的十月二十二日去的十一月初八日回家陳武供小的在海上逃來的八月十五日田提督差



小的守道頭向在舟山陳總督口坐把副將衙門  
口的十一月初四日見高板龍徐彪到舟山來他  
說賣帽子護膝王監督有個兄弟舟山開店就把  
小的三個送在他店中又送在船上說送三個新  
人來王監督問我慈谿有個甘把總問他手底好  
麼小的不到慈谿縣不知道王監督說他若有七  
八百人便成個氣候拿得幾個富戶來也好陳總  
鎮同高板龍說話回說甘將官的舊人尋個房子  
安頓他們要銀子與你待甘將官來了總是一家  
人原說調十個船接王千里二十四日冬節怕風  
颶廿八日先送高板龍過來說正月去接他罷正

月初三日小的逃回初五稟明中軍稟田提督等  
口各供在案該本司署司事張僉事審看得高板  
龍者係慈谿守口王把總之兵丁也原與賊將王  
監督盟好借名販帽舟山竇與賊通心腹據供賊  
有優待之意板龍一身何不留為賊用而潛踪回  
汛此明係有謀奚容置喙本司嚴訊復勘更呼陳  
武對質板龍佯首無辭據云王把總原欲誘賊財  
物即此一語罪不容誅矣夫千里身受一旅職寄  
帑城而妄思哄誘賊財遁詞不益見乎高板龍泛  
海通賊王千里設心不軌軍法自有三尺叛罪無  
容律擬徐彪同去同回不行舉首葉小五駕船犯

禁均當依律擬罪具招詳奉撫院秦都御史批王千里高扳龍質審情真駢斬奚辭徐彪偕扳龍往還葉小五駕船口洋明似共謀未減是否無得仰再確查另詳隨蒙本司仰杭刑官覆勘今蒙兼攝杭刑廳事史推官覆加細審得王千里一案歷徑詳讞謀叛情真不待言矣惟是徐彪與高扳龍同往舟山而罪不與龍同者蓋龍與王姓賊渠有舊彪雖聽遣隨行似難以共謀論罪若葉小五者操楫小人耳雖頻行泛海未與千里等逆謀審未有探聽引賊劫掠之事與彪並徒似非縱矣仍照原擬具招解蒙本司王按察使審看得王千里高扳

龍往來通海謀陷慈谿供証既確正典何辭惟徐  
彪與扳龍偕往舟山似乎厥罪維均□而擬議差  
別致煩憲駁覆鞠徐彪與高扳龍□同供驅使然  
龍為十里之□心又為賊渠之舊識其通賊情真  
徐彪委未悉知是以擬罪有差等耳第不行舉首  
與標舟之葉小五並配尤宜餘如原議將千里等  
取問罪犯議得王千里等所犯王千里高扳龍俱  
合依謀叛共謀者律不分首從皆斬監候詳允處  
決徐彪葉小五合依知而不首者律杖一百流三  
千里照例准徒四年今遇蒙恤審

恩例減一等各杖一百徒三年審無力照例免杖定發

衝要驛遞照限擺站滿放照出重刑五千里高板  
龍枷錄牢固監候處決徐彪葉小五候詳允定驛  
發配取具收管繳餘無照等因到職據此該職看  
得□弁王千里身任防官不能□蹶捍禦反信奸  
卒高板龍箐鼓說合令假膏帽之名私通謀叛確  
審情真按律駢斬夫復何辭徐彪同行往還知情  
不舉船戶葉小五駕船出洋各徒允當既經該司  
詳勘前來相應具

題伏乞

勅下法司嚴議施行為此除具

題外須至揭帖者

順治十三年閏五月二十九日

右僉都御史秦世禎

成性恭報攻克樓寨巨寇事揭帖

巡按福建兼管鹽屯監察御史成性□□□□克  
樓寨殲滅積年巨寇仰祈

睿鑒事順治十五年八月二十二日據分巡漳南道僉  
事衛紹芳塘報八月初三日未時准汀州城守副  
將高守貴右營遊擊張雲梯賴營遊擊李長榮報  
稱切照永定縣金豐里遠處萬山層巒疊嶂之中  
乃有巨寇溫丹初負險憑陵僭稱偽衛總督提調  
水陸兵馬都督大元帥鎮閩侯盤踞山中蓋有年

矣更立爲先鋒賊將統黨千餘號召閩粵勾連海  
逆山海同謀窺伺郡縣大肆猖獗近調遣汀兵詳  
請贛師共力圍剿以除大患巨寇溫丹初設計先  
誘于六月初四日就縛授首詎餘孽抗敵兩月于  
茲又蒙給示屢招不出官兵圍困倍嚴逆賊自知  
難免誅戮於七月二十九夜二更時分乘天黑暗  
撲死衝奔贛汀官兵奮勇截殺除殺死餘賊不計  
外所有當陣斬獲偽賊將偽先鋒溫明盧陰等首  
級二十九顆偽永曆年號委牌一張長鎗馬叉腰  
刀火炮旗械贛汀共獲一百二十四件併獲老幼  
賊婦三十六口併各婦懷抱子女二十六口共寨

內尚有餘賊見我官兵衝殺仍復在樓吶喊放砲  
復躬督贛營督陣官金印侯得祿千把宋舉熊子  
輝沈應龍劉光榮陳友功張應龍趙自順李興劉  
光印汀營中千把劉益秀杜養體艾承恩張有義  
賴鼎球李國泰王崇典徐鳳孫洪業戴吉成田志  
楊方春劉錫徐可重管玉李惟屏張三全并龍巖  
千把李進才林應箕等四面豎梯爬攻餘賊砲石  
交打我兵用火箭噴筒弓箭向內齊發當將樓寨  
焚燒餘賊盡斃火中而巢穴立成灰燼奈天時昏  
黑恐有漏脫立即遣發精兵各山搜勦以盡根株  
以收一勞永逸之功當查贛營受傷兵丁孫子龍



等十名陣亡兵丁許得功等三名汀營受傷千總一員杜養體兵丁游貴興等十二名其陣獲大小男婦賊械火炮旗鎗等件存營另文移解聽候發落外所有斬殺偽將溫明盧陰等賊級當俱懸掛逆寨號令示儆其附和各樓寨已蒙親臨空諭宣撫遵依輸賦外等因移報到道准此合就轉報等因緣由到職該職看得溫丹初以久逋巨寇結寨于永定縣金豐里號召閩粵不軌之徒嚮應海道以為聲援流毒焚劫汀民歲無寧宇職前巡歷汀郡面商該道將發師勦蕩以靖上游茲副將高守貴與右營遊擊張雲梯統兵攻圍又益賴營遊擊

李長榮合力夾擊賊猶踞險負固迨勢蹙時窮首  
逆溫丹初始計縛伏誅至於烏舍餘黨尤鷓張抗  
敵奮死衝圍希圖出脫幸我師千把等官同心奮  
勇陣斬偽先鋒溫明等首級二十九顆餘賊不計  
奪獲偽牌一張器械百餘賊婦孳纍纍樓寨盡行焚  
燬即有未膏斧鑕者亦盡付於烈焰之中矣其附  
近脅從各寨已經道臣衛紹芳與副將高守貴等  
遍臨撫諭遵依輸糧外此一役也雖官兵用命使  
久逋積寇一旦蕩平地方從此安堵皆藉我  
皇上威福遐邇之所致也其陣獲器械留營充用併賊  
婦發賞有功官兵及傷亡兵丁已經撫臣行道賞

臣二  
郵外職謹會同浙閩督臣李率奏南贛撫臣佟國  
器撫臣劉漢祚合詞具

題伏乞

睿鑒施行緣係恭報攻克樓寨殲滅積年巨寇仰祈  
睿鑒事理未敢擅便為此除具  
題外理合具揭須至揭帖者

順治十五年八月 日

監察御史 成性

洪承疇陳內固之計應圖萬全事揭帖

欽命經略湖廣江西廣西雲南貴州等處地方總督軍  
務兼理糧餉太傅兼太子太師兵部尚書都察院

右副都御史武英殿大學士洪承疇謹

揭為雲南追勦大兵已奉

俞旨內固之計應圖萬全臣謹將日擊真切情形冒昧  
備陳仰祈

宸衷鑒裁事順治十六年七月二十六日職准兵部密  
咨為遵

旨會議事內開該和碩安親王等題前事內開順治十  
六年五月二十八日該太子太保內大臣加一級  
蘇格薩哈接奉

上諭固山額真趙布太火兵併自固山額真宗室羅托  
火兵內撥發滿兵出征日久遠歷跋涉未得休息

應否令其班師回京併令多羅信郡王固山額真  
宜爾德駐劄雲南省會命平西郡為總統主帥酌  
擇參謀大臣追進緬國應否可行著議政王三固  
山大臣會議具奏欽此該臣等會議得征南將軍  
固山額真趙布太火兵併自寧南靖寇大將軍固  
山額真宗室羅托等大兵內撥發固山額真濟世  
哈領往協援官兵暨自安遠靖寇大將軍多羅信  
郡王大兵內調往援剿官兵俱應撤回京師其粵  
西提督伯線國安官兵原汛守亦應行令回鎮其  
餘隨征南將軍進取綠旗官兵應請

敕下經畧洪承疇相機布置再照逆賊勢窮奔竄大兵

宜追進緬國城厥渠魁以靖根株相應行令多羅  
信郡王固山額宜爾德同平郡王各貝勒貝子公  
併護國公品級固山額真宗室巴思翰等統領阿  
力哈超哈每牛录兵各三名每甲喇各章京一員  
每翼各梅勒章京一員駐劄雲南省會鎮守地方  
其餘每牛录各拔牙喇四名各燾章京甲喇章京  
先鋒萬喇昂邦章京兵丁等阿力哈超哈每牛录  
各兵陸名併各固山額真梅勒等章京併烏金超  
哈官兵墨勒根蝦下烏金超哈官兵俱應全令進  
剿至定藩下梅勒章京李茹春官兵應行挑拔三  
分之二令茹春親領進征餘令留駐雲南省城以

上各官兵俱令平西大將軍平西王吳三桂為主帥總統會同固山額真卓羅商酌追剿卓羅即令在平西王營盤內駐劄內閣學士應令鄂貌圖同去至筆帖式應行令酌量撥發其進剿各官兵俱應令挑選遣發至平西王鎮守滇南所屬官兵應行休養如何帶往如何留駐應聽該藩自便若綑地難行或另有阻滯該藩即相度地方駐歇兵馬具本奏

聞可也臣等未敢擅便謹題請

旨順治十六年六月初二日題本日奉

旨依議欽此欽遵密咨到職職仰見

皇上顧慮西南急圖掃  
相機布置期于新  
軍固山額真臣趙  
京其粵西提督伯線  
具

題防守滇省應設綠  
督伯臣線國安見  
以三千一百員名  
餘兵五千五百員  
另將今隨征平樂  
兵五百名并擬再



名合成八百以克雲南撫標應設官兵計共留廣  
西提督伯臣官兵五千五百員名并另調平樂營  
兵三百共用廣西官兵五千八百駐雲南等因已  
經具

題見在候

旨今部咨內先已奉

旨以粵西提督伯線國安官兵原有汛守亦應行令回  
鎮職今不敢等候調兵將集然後發回即先劄付  
提督伯臣線國安照職前疏酌留官兵五千五百  
員名留駐雲南惟親統官兵三千一百員名前回  
廣西南寧府駐劄與廣西左翼總兵馬雄官兵聯

絡防禦用張滇南粵西接界聲勢俟事定後方回  
廣西省城其餘征南將軍進取綠旗官兵止有湖  
廣左路總兵張國柱官兵已經職先會發洱海衛  
即雲南縣係大理府所屬地方見在駐防茲提督  
伯臣不日回鎮則提督原駐兵之澂江臨安一帶  
俱皆無兵職即同平西王臣及雲貴督撫臣另行  
酌議布置用資固守又部咨開定藩下梅勒章京  
李茹春下官兵應挑拔三分之二令茹春親領進  
征餘令留駐雲南省城奉有

俞旨今李茹春官兵職先于本年四月內具

題定南王子消息已確本旗官兵應預計着落等事

疏內已經

題明原為雲南米糧最難本旗兵心困苦已先將李  
站春及各章京官甲發回湖南等候奉

旨目今必已命下該梅勒章京即可遵行俱毋庸微職  
另議惟部咨內開逆賊勢窮奔竄大兵宜追進緬  
國藏厥渠魁以靖根株相應行令多羅信郡王等  
駐劄雲南省會鎮守地方其餘官兵俱應全令進  
剿平西大將軍平西王吳三桂為主帥總統會同  
固山額真卓羅商酌追剿至平西王鎮守滇南所  
屬官兵應行休養如何帶往如何留駐應聽該藩  
自便若緬地難行或另有阻滯該藩即相度地方

歇駐兵馬具本奏

聞等因奉

旨依議欽遵在案此進兵機宜關係最為重大計平西王臣吳三桂固山額真臣卓羅等必有萬全長策可為新闢遐荒內外兼顧何敢煩贅但職受

皇上天恩謬任經略目擊地方凋敝景象糧米匱乏時候餘孽奔竄形狀及土司潰卒觀望情節必難謀遠遺近須先有內安之計乃可為外剿之圖職何敢緘默不冒罪備陳以仰達

宸聽竊惟雲南寇亂多年蹂躪至極兵火殘黎朝不保夕糧米騰貴買備無出軍民饑斃載道慘難見聞

惟中路大兵及廣西大兵駐劄八月有餘賴有賊遺糧米料穀接濟支用不待買備稍得支持今計至九月已完時下省城買運糧米已為十分艱難茲又出兵追剿必於沿途預備兵糧并准平西王臣面商咨會前途需用喂馬料穀為數甚多職與撫臣林天擎多方設處無如迤西一帶較之省城附近各府殘毀尤甚今歲栽插未及三分之一而成熟之期例在九十月間該毗安大理各處道府州縣四五月內具報民間市斗米一石止五六兩不等近六七月內具報每石價至二倍有半仍照搜買不出分駐漢兵月米馬匹料穀皆不能按月

支給庚癸頻呼職為兵行大事不敢推諉遲延隨  
先動餉銀二萬餘兩發自省城起至大理府止經  
過沿途各府州縣衛各官買辦糧米以備口糧又  
先動餉銀二萬餘兩發大理府署道府買辦料穀  
以備喂馬仍行差官守催責成當此千萬艱難時  
地果能得買多寡與否皆不敢定然不敢不盡心  
竭力料理若大理府以前之永昌一帶人煙斷絕  
買備更難又自永昌騰越以前盡屬土司仍未歸  
附此又無從預辦是則大兵糧米實有中斷之虞  
若兩日無糧其憂甚大倘臨時再于地方四出尋  
覓其何以收拾遠近人心且偽永曆逃入緬國逆

圖二  
賊李定國逃竄猛猛孟良等處屢報情形不一山川皆極險遠兼之瘴厲為害今九月霜降以後方行消落至來年二月青草將生瘴即復起滿洲大兵為

朝廷六師豈可久頓異域計自出兵駐兵回兵僅四閱月恐亦未能窮追遠剿彼時回兵之際正值春耕之時人心驚疑若有躲避則明年一歲仰望俱無所資斃斃了遺益難堪此况職又屢據永昌順寧署道署府塘報逆賊李定國等勢窮力促邊地難存日在勾連土司鼓煽殘兵希由雲州景東沅江邊外以冀逃走粵西各處惟為

王師大兵俱駐雲南省城適中四應所以不敢覓路  
遠奔而各路土司偽營殘兵各私受定國偽劄偽  
印歛血立盟伺隙起釁已屢見告茲若一聞大兵  
西追勢必共思狂逞避實突虛以復竄內地彼時  
追剿大兵相隔已遠不能回顧而雲南大兵又以  
駐劄省城未能遠追倘致巨逆竄逸所關匪小職  
審度時勢權量重輕以為寧甘冒罪于前不敢貽  
患于後萬不得已惟有叩乞

上裁將平西王臣等追剿大兵今年秋冬暫停進發俾  
雲南迤西殘民今歲秋成得少收以延殘喘未歲  
田地得開耕以圖生聚廣昭



皇上救民水火至仁而數萬大兵又得養銳蓄威居中制外俾逆賊不能窺動靜以潛逃土司不能伺隙隙以狂逞絕殘兵之勾連斷降兵之反側則饑飽勞勝莫皆在于我計逆賊潛藏邊外無居無食瘴厲受病內變易生機有可竢况今恭逢

上諭放還雲南人口

欽命大臣詢問民間疾苦嚴禁官兵騷擾大沛賑濟隆恩軍民土司莫不歡聲雷動職等仰仗

皇仁實行宣布尤為滅賊大機括倘一年之內餘孽猶存此則于來年八九月間計算道路實行進兵則彼時雲南軍民漸定兵餉芻糧湊備土司苗蠻漸

服殘兵降卒已安并調撥將兵次第齊集然後責  
戒防禦分行進剿庶為一勞永逸固內剿外長計  
職今不敢瞻前顧後以為已奉

俞旨遂隱嘿不言是職明知雲南時勢而不據實入  
告實自欺以誤地方罪無所辭謹冒昧叩

請伏乞

皇上俯鑒職愚

寬宥職罪

勅下該部從長確議恭請

宸衷裁斷馳行平西王臣等遵奉然職猶有  
請者職先于四月內具有駐鎮滇藩已奉

俞旨等事一疏內稱若中路人兵皆甚勞苦倘蒙

皇恩注念大師久頓糧米甚艱惟可將統兵王臣并貝勒貝子公侯伯蝦諸臣先行撤調回

京其各旗前鋒及精銳甲兵必應盡數全留仍留各固山臣統領駐滇與平西王臣一力料理等因職正在候

旨今准部咨于職疏未到之先已奉

上命將廣西征南將軍臣等大兵撤調班師其中路信郡王固山額真宜爾德同平郡王各貝勒貝子公併護國公品級固山額真宗室巴思翰等俱留駐雲南省會此在進兵進剿計必全留乃足鎮守地

方惟今追剿大兵倘得果奉

俞旨暫停進發則事勢又有不同且雲南米糧最難人多爭食恐致中斷又省城近處皆係民田大兵馬匹無處牧放一行出牧必致蹂踐見今殘黎不能耕種難以復業若再買運料穀尤為至難馬多無料必致瘦損職再四思維若少一分兵象便省一分民力減回疲勞士馬可資見在飽騰職不敢不再請

上鑒俯查微職前疏將中路統兵王臣并貝勒貝子公侯伯蝦諸臣先調回

京節省培養甚多其雲南省城必將中路滿洲大兵

各旗前鋒及精銳甲兵俱盡數全留仍留各固山  
臣統領駐劄省城可與平西王臣同行料理并駐  
鎮滇藩分留甲兵共為彈壓職又會平西王臣將  
所屬甲兵分布迤西之永昌順寧雲州景東各要  
害處所嚴加偵探實行剿撫職仍會雲貴督撫臣  
將綠旗官兵相機布置協同駐守以期慎固周防  
伏乞

皇上勅部一併覆議請

旨裁定欽遵奉行為此除密本具

題外理合具揭須至揭帖者

順治十六年八月十八日

王郡賀見慶雲揭帖

鎮守福建臺灣等處地方署都督僉事管總兵官軍加一級駐劄臺灣府職王郡謹

揭為

帝修

聖廟

天賜慶雲景運弘開嘉祥叠見歡騰中外恭抒

賀悃事欽惟

皇上

睿德日新

聖學天挺

中和會合後先默印心期

位育繼承歷緒統歸仔任危微精一親享

聖祖治道大成遠契

先師緣符節同揆久矣羨墻晤對今此聿新

廟貌誠敬特出

宸衷黃蓋丹楹壯麗擬雲中

鳳闕朱櫺繡闥崇閣比

帝室瓊樓適當樑木初升忽覩慶雲獻瑞遍歷午未申  
三時之久大張天地人感應之機崔燦光敬續紛

彩映皆由我

皇上祀隆親詣之典誕定加虔之馨且避

聖諱於六書復褒王封於五代凡此親敬無弗至誠

天心感格維慤因而以慶雲昭示

皇上冲懷愈抑恒不以嘉瑞為矜美讓東山思加士子  
賢書廣額仙榜增名從此

文治光昌乾坤胥慶於太平有象

道隆廣運天下蒙福於億萬斯年臣職膺邊戎海疆  
道遠弗遂隨班而拜舞祇有望

闕以膺颺臣可勝踴躍懽忭之至理合恭疏慶

賀伏乞

皇上睿鑒施行為此除具

題外理合具揭須至揭帖者

右具



燭 帖

雍正八年四月初八日

王鵬沖請示奉迎 聖駕啟

錦衣衛掌衛事都指揮同知臣 王鵬沖謹

啟為

聖駕臨御伊邇官旗應否遠迎仰請

令旨以便預行料理事竊照臣 衛職司

扈從奏請

輦輿督理儀仗不容斯須擅離者也茲者恭遇

聖駕將至臣率領官旗應否遠迎

輦輿

鹵簿等項應於何處安設祇候伏乞  
勅下臣衛以便預為料理庶免臨時張皇矣緣係  
聖駕臨御伊適官旗應否遠迎仰請  
令旨以便預行料理事理臣未敢擅便謹啟請  
旨

順治元年八月初十日

掌衛事都指揮同知臣王鵬沖

攝政王批示

聖駕將至予自恭迎該衛官旗即隨從前往輦輿鹵簿  
不必豫設該衛門知道

曹溶遵旨薦舉人才啓

提督順天等處學政監察御史 臣曹溶謹

啓為遵

旨薦舉人材以襄

盛治事稽古帝王之興必旁招俊乂與共治天下良以

知人為安民之本經綸締造尤當首事此也伏承

令旨令臣等各舉所知仰見我

王銳精圖治求賢若渴之盛心明目達聰千古一轍 臣

雖暗淺敢不博採聞見以副旁求 臣 矣公矢慎就

承乏所轄之地得伍人焉謹為我

王陳之如王崇簡王爾祿部獻珂皆才守兼備端直

□□□□□□□□□□清華之選如井焯李聯芳皆練□□

□□□嚴潔堪受州郡一面之寄謹詳開履歷上  
塵

睿覽伏乞

敕下該部察其素望果符臣言即與量才擢用將使羣  
才茂應野無遺賢昇平之化可翹足而竢矣臣不  
勝至願謹啓請

旨

計開

王崇簡宛平縣人由癸未進士

王爾祿清宛縣人由癸未進士

郜獻珂長垣縣人由庚辰進士曹縣知縣

□□□安縣人由壬午舉人

□□□□城縣人由貢生開州舉正

順治元年八月二十六日

提督順天等處學政監察御史且曹溶

攝政王批示

薦舉不得指定某官已經奉旨王崇簡等五臣還著吏部量才酌用

多羅貝勒討吳三桂招撫逆黨告示

大將軍多羅貝勒

為招安事照得本大將軍奉

命討賊恐波累百姓不遽整兵進剿詎逆首吳三桂怙

惡不悛全無悔悟會須擒戮以快人心至如吳應  
期雖賊姪子同聲附和然古今綱常惟君父為大  
何苦從逆自取滅亡且犬馬受人豢養尚依依戀  
主三桂受

朝廷大恩三十餘年一旦背叛荼毒生靈真犬馬不若  
今計窮力屈抱頭縮頸不過苟延殘喘終當授首  
應期倘能悔罪歸誠即當以親王之爵爵之不特  
免覆宗絕祀口禍抑且建開國承家之功既為  
朝廷忠臣復為祖宗肖子真豪傑之舉動也至于其餘  
將佐曾受

國厚恩豈甘心黨逆諒因賊勢猖獗姑隱忍從順以圖

後舉今我兵分路進討賊已膽喪心寒寸籌莫展  
此誠尔等轉禍為福之機會有能舉城池來獻者  
即封以王爵有能率士眾來歸者即授以公侯上  
榮祖父下廢子孫此千載一時何可失也本大將  
軍奉

旨便宜行事決不有爽如中懷疑阻不早圖自新恐噬  
臍無及特諭

曹溶為孫承澤領取房屋遺物呈  
巡視西城河南道監察御史曹溶

呈為遵

旨報名以便領取原房遺物事奉

內院批據原任刑科都給事中孫承澤家人孫恩呈  
前事奉

批仰孫恩准執此照并粘單同差去官赴西城御史  
會滿洲御史差官同行押取不許兵丁攔阻有違  
令旨示諭完日開數報明領回奉此該職即同滿洲御  
史親詣孫刑科原房內押同人役打撈井內並無  
簪珥銀錢想大兵未入之前已為流賊撈去矣其  
地坑所埋銅磁器皿俱全當即交明孫刑科家人  
仍俟報明領回其書畫法帖見存房內在兵丁為  
無用之物似應照單給發未敢擅便為此備由并  
原呈一同繳覆統候



台臺裁奪施行須至呈者

順治元年七月 日

監察御史曹溶

內秘書院大學士孫廷銓因病請辭任呈

內秘書院大學士孫廷銓

呈為宿疾轉為急病懇

恩解任調理乞為咨部具

題事切職素有痰火虛怯之疾心勞火動發作無時

年久病深至今年二月二十二日陪祀

朝日壇赴郊齋宿中夜病作不能行禮比因院務辦理

乏人即日勉強帶病入直照常辦事未得以時調

理以致痰火日增突于四月十八日夜間痰火大作心神惑亂頭目眩暈四肢虛軟元氣衰極數日以來晝不能食夜不能寐延醫程儀鳳診視湯藥頻施未見痊可在廬并無骨肉之親隨身服事懽懽一息漸不可支惟有乞

請解任調理庶可少延殘喘徐圖仰報

天恩謹查同院大學士成克鞏事例具呈伏望咨達吏

部代

題施行理合具呈須至呈者

右呈

內三院大人

康熙三年四月 日抱呈家人崔祥

太醫院醫士程儀鳳保證孫廷銓患病保結

太醫院醫士程儀鳳今於與甘結事結得內秘書院大學士孫廷銓病屬心血虛極夜不能寐脾胃弱極飲食不進以致痰火上壅頭目眩暈乃漸積之病非偶爾之疾其勢甚急旦夕遽難調理為此具結所結是實

康熙三年四月 日具

張錫庚任浙江學政兵部兵票

兵部為公務事內閣抄出奉

上諭浙江學政著張錫庚去欽此欽遵抄出到部需用背護兵丁相應撥給為此票仰沿途營汛員弁照

票即撥背護

勅書兵三名逐程更替毋違須票

右票仰沿途營汛官弁准此

咸豐八年七月初八日給

部行

限到日繳

附滿漢文尾單

凡奉差公幹護送銅錫鉛斤銀兩發遣人犯及一切應行撥兵護送差使俱照例填給兵牌粘連滿漢尾單一紙令沿途營汛照票撥給官兵即于尾單內填明兵數日期及并無多索亦無遲悞緣由用印記鈐蓋如委員不行赴汛粘貼印花及多索

兵丁騷擾營汛官員故意勒捐遲延者查出俱名  
按定例題參議處各宜一體遵行毋違

國二